

# LA TARIFA DE AGUA NO SE PODRA REDUCIR

## Bill de Oppus, Retirado; "Mala Jugada", Exclama el Autor

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 12:15 p. m. 31.1  
Mínima de hoy, a las 2:35 a. m. 24.3

# LA VANGUARDIA



Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 21 (69.8)  
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIII. NUM. 198

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Información Mundial, Local y Servicio de Provincias.

MANILA, I. F., MIERCOLES, 14 DE SEPTIEMBRE, 1932.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910).

12 PAGINAS—7 CTS.

# JAPON ACUSA A E. U. DE AUMENTAR SUS FUERZAS AEREAS EN FILIPINAS

## Inferioridad Del Asfalto Sostenida Por Seis Ingenieros

### DECLARACIONES HECHAS EN LA INVESTIGACION

Las carreteras donde se ha usado ya están casi intransitables

Seis ingenieros de distrito, en su testimonio ante el comité nombrado por el gobernador general para investigar la contrata del asfalto del gobierno, han declarado que el asfalto suministrado a ellos por la oficina de suministros y por la oficina de obras públicas es de calidad tan inferior que después de siete meses de uso en las carreteras de sus respectivas provincias, se han encontrado muchos defectos y deficiencias.

Esta revelación, hecha con unanimidad se considera de mucha importancia en la investigación que se está haciendo, según uno de los ingenieros que atestiguan hace algunos días.

Los ingenieros que prestaron testimonio son los ingenieros de la ciudad de Manila, de Laguna, Rizal, Cavite, Pampanga, y Tarlac. Estos ingenieros trajeron inclusive grandes pedazos de asfalto como al usado en sus carreteras para demostrar al comité el estado actual en que se encuentran.

Dos de los ingenieros que declararon, en una entrevista con "La Vanguardia" dijeron sin vacilar que el asfalto que se les ha suministrado por el gobierno es de inferior calidad y que ellos están dispuestos a probar dicha inferioridad demostrando a cualquiera que este interesado como estas ciertas carreteras de su distrito donde se ha usado este asfalto. Estas carreteras están casi intransitables hoy, según los ingenieros.

### REAPERTURA DE LA CAUSA DE DIMAYUGA

La defensa presenta como último exhibido el tablasuelo agujereado

La vista de la causa por homicidio contra Juan Dimayuga se reabrió esta mañana ante el Juez Concepcion, habiéndose permitido a la defensa presentar como último exhibido la porción del tablasuelo de la casa 232 de la calle Lerdizabal que contiene la alegada bala descubierta en la inspección ocular.

La supuesta bala será sometida, sin embargo, al examen de peritos y a este efecto se ha fijado la continuación de la vista para el 23 del actual.

El fiscal Albert anunció que presentará peritos en balística del Ejército. Los testigos de la defensa que declararon sobre dicha materia son el Coronel Basilio Valdez, uno de los testigos de la misma acusación, el Sr. Arcadio Lopez, de la policía secreta, y posiblemente el detective Simpkins, pero llamado por la acusación esta mañana para tomar una fotografía de la bala y la bala y quien después expuso la opinión de que se trata de una verdadera bala. El detective Simpkins examinó en los pasillos del juzgado la mencionada bala y después de aplicar sus lentes al objeto de plomo que allí había, afirmó que ciertamente es una bala. "Sure it is a bullet", dijo Simpkins. Por esta declaración suya, la defensa piensa llamar a Simpkins como uno de sus testigos.

### DOSCIENTOS MIL PESOS PARA LANGOSTAS

El consejo de estado se reunió en sesión esta mañana considerando principalmente entre otros asuntos el proyecto presentado por el departamento de agricultura y recursos naturales recomendando la consignación de P200,000 para la guerra contra las langostas.

### LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

### El Agua Del Río Bicol Está Subiendo Por El Tifón; 2a. Señal En Naga

A las 10 de hoy el tifón estaba al norte de Catanduanes.—Primera señal en Luzon y Visayas

(Servicio Telegráfico) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Naga, 14 de septiembre.—El río Bicol está rápidamente subiendo debido a las fuertes lluvias que han estado cayendo desde ayer. Se ha tenido que izar la segunda señal de tifón porque el tiempo aquí es tempestuoso.

Con excepción de una línea, todas las líneas telefónicas estaban fuera de servicio a las 9 de esta mañana pero a las 11 ya estaban reparadas.

El torneo atlético bicolano de tres días comenzará mañana pero los organizadores están preocupados porque los campos están inundados. Los atletas de Sorsogón y Albay llegaron aquí ayer.

Las fiestas regionales de diez días por la Virgen de Peñafrancia comenzaron el viernes llegando su clímax el sábado con una parada fluvial y terminando el domingo.

A la altura de la provincia de

### ULTIMO ECLIPSE LUNAR DE 1932

Sera visible en Filipinas mañana si hay buen tiempo

El cuarto y último eclipse durante el año de 1932 en Filipinas ocurrirá en la madrugada de mañana, 15 de septiembre, cuando la luna entre en la penumbra de la tierra poco después de las 2:00 a. m. Se ha informado esta mañana en el Observatorio que si las condiciones atmosféricas lo permiten se harán importantes observaciones científicas del eclipse, mañana. Como quiera que existe un tifón en el Océano Pacífico, hay probabilidades de que el fenómeno no sea muy visible a la vista directa. Todos los telescopios y lentes del Observatorio se utilizarán en caso de que haya ocasión de observar el eclipse.

El eclipse de mañana es un eclipse parcial de la luna. Solo la primera parte y el medio del eclipse

### TRIPLE OBJETO DE UNA REUNION DE ATENEISTAS

De acuerdo con una convocatoria expedida por el secretario Julian La O, una magna reunión de los exalumnos del Ateneo de Manila se celebrará en el edificio de dicho colegio, P. Faura 406, Ermita, antes del día de San José, el próximo domingo, 18 de los corrientes a las 4:30 de la tarde.

La convocatoria dice lo siguiente: "Esta reunión tendrá triple objeto:

[CONTINUA EN LA PAG. 12]

### CENSURA A INVERSIONES DE LA TRAJIDA

Habra una leve rebaja con la supresión del alquiler de contadores

Que el Distrito Metropolitano de Aguas ha hecho inversiones indebidas comprando bonos de valor nominal e hipotecando así el bienestar del público hasta por muchas generaciones, y que por este motivo el público tiene que sufrir sin que se pueda reducir materialmente la actual tarifa, es uno de los hechos descubiertos por la comisión de servicios públicos según se ha sabido de fuentes fidedignas hoy.

También se ha sabido que la comisión de servicios públicos en dosará este asunto a la legislatura y llamará la atención de dicho cuerpo a las inversiones indebidas hechas por el Distrito Metropolitano de Aguas, recalando el hecho de que no se deben permitir semejantes inversiones de fondos que como los de Carriedo, son eminentemente para el servicio público.

La comisión, en vista de que no se podrá ordenar una reducción material en la tarifa, recomendará sin embargo que se suprima el alquiler de contadores. Esto significará una reducción. También recomendará que se cambie el sistema actual de recargos de tal manera que en vez de ser fija como ahora, se haga según el porcentaje.

Aunque no se va a ordenar una reducción en la tarifa, como se ha pedido por la Asociación de Empleados Civiles y por otras entidades, sin embargo las recomendaciones de la comisión son tales de que habrá una pequeña reducción y que no dejara de ser un alivio para los vecinos de la ciudad y de provincias cercanas a Manila. La supresión, por ejemplo, del pago del alquiler de los contadores será una ayuda en estos días de crisis.

### SERA NOMBRADO EL SUCESOR DE ARTECHE

La Liga de Gobernadores se abstiene de intervenir en el asunto

La vacante que ha producido la decisión dictada ayer por la corte suprema declarando nula la elección del gobernador Arteche de Samar por carecer de residencia legal en la provincia será cubierta con toda probabilidad con un nombramiento en vez de una elección en vista de los numerosos gastos que supone un comicio general.

Existió un movimiento para pedir de las autoridades correspondientes el nombramiento del mismo gobernador Pedro Arteche.

"La decisión de la Corte Suprema sobre el caso de nuestro compañero, el gobernador Arteche de Samar, es terminante y, por tanto, todo el

[CONTINUA EN LA PAG. 4]

### Canto a las puertas de la muerte para dominar un panico



HARRY D. CRANSTON Ingeniero y gerente de la fábrica de Hielo de Culion que llegó esta mañana en el "Kinaw".

### FUI BOY SCOUT, DICE CRANSTON

Relata como se condujo en el naufragio del "Misamis"

Con un traje de drill, prestado, y los mismos zapatos que usaba cuando ocurrió el naufragio llegó esta mañana hacia las diez a bordo del "Kinaw" procedente de Zamboanga Mr. Harry D. Cranston gerente de la fábrica de hielo de Culion y uno de los supervivientes del desastre del vapor "Misamis" en las rocas de Punta Calavite, al norte de Mindoro.

La primera declaración de Mr. Cranston fue que el haber sido el "boy scout" se debe su salvación y la de muchas vidas. Dice que tan pronto como divisó el barco "Sydney Maru" envió el mensaje de "SOS" con un "flash light" usando la clave de Morse que aprendió cuando era "boy scout". Poco después envió otro mensaje diciendo "danger rifts" (peligrosas rocas). Este segundo mensaje evitó que el "Sydney Maru" se acercara y tal vez se estrellara contra las rocas.

Lo que contó durante las maniobras de salvamento fue el himno patriótico "Philippines, my Philippines." La primera en seguirle fue una enfermera de Culion y después todos los pasajeros le hicieron coro.

### EL "AMERICAN NURSE" PARTE EN OTRO VUELO

(De la "Associated Press") Nueva York, 13 de septiembre.—Con rumbo a Roma, un médico, una enfermera y un piloto se remontaron de aquí esta mañana en su avión "American Nurse" comenzando una serie de proyectados vuelos transatlánticos esta temporada. Mas de siete horas más tarde, el aeroplano fue divisado a mas de 400 millas al este de Boston navegando en el espacio con tiempo claro y condiciones atmosféricas favorables.

Los tres pasajeros, el Dr. Leon M. Pisculli de Yonkers, N. Y. y William Ulrich de Mineola, N. Y. y

### EL GERENTE SALET COMBATE UNA REBAJA

El vice-presidente H. N. Salet, y gerente general de la casa Erlanger and Gallingier, ha registrado su oposición al proyecto Albo, de reducir el importe de la licencia de radio, de P10.00 a P6.00 al año. Mr. Salet ha enviado en este respecto una comunicación a la Junta Municipal.

Según Mr. Salet, las estaciones de radio aquí están perdiendo, y no marginan ganancias, en vista de que se pagan grandes cantidades de dinero por los materiales, y, en cambio, es poco el dinero que se recauda, y la ayuda que se recibe del gobierno. De los diez pesos de licencia, siete se dan a las estaciones y tres al gobierno.

### SE REVISARAN LAS RENTAS INTERNAS

El comité de impuestos urge pronta acción en un informe

Evacuada la revisión de aranceles, el Comité Conjunto de Revisión de Impuestos se dispone a considerar la correspondiente a rentas internas. De este capítulo son parte muchas proposiciones, entre otras, el impuesto de gasolina, el de fabricación de azúcar y otros muchos que son de subido interés público.

La revisión de aranceles evacuada cristaliza en los siguientes 3 proyectos de ley:

- 1.—Enmendando los artículos 6, 16, 17 y 18 de la Ley del Congreso del 5 de agosto, 1909.
- 2.—Previendo la venta a precios desalentados de artículos importados y desalentando prácticas o métodos injustos en el negocio de importación.
- 3.—Enmendando el artículo 8 de la Ley del Congreso ya citada, descartando el provisto segundo, relativo a "materias para construcción sanitaria."

El Comité Conjunto de Revisión de Impuestos, en el informe sometido hoy al presidente del Senado y al speaker de la Cámara de representantes urge de la Legislatura la inmediata acción sobre dichos proyectos, los cuales, para que puedan entrar en vigor, habrán menester de la sanción del presidente de los Estados Unidos, en virtud de la Ley Organica de las Islas.

### LA INVESTIGACION DE LOS PRESOS, TERMINA

El director Santos somete su informe completo al secretario Reyes

El Coronel Paulino Santos, director de Bilbilid, ha entregado esta mañana, al secretario Reyes de Justicia, el informe completo de la investigación hecha por el director auxiliar de prisiones Sr. Manuel Alzate sobre las anomalías cometidas por los presos destinados en Cavite.

En Bilbilid no se ha querido indicar siquiera parte de lo que contiene el informe. Lo único que se ha sabido es que contiene numerosas paginas y que con estas van numerosos exhibitos que comprometen a muchos funcionarios municipales de Silang lo mismo que las provinciales.

El gobernador Pedro Espiritu de Cavite, tiene todas las trazas de ser exonerado en esta investigación, según anunció ayer el Fiscal General Jaramilla. Este ya ha recibido los primeros informes del fiscal de Cavite exonerando al gobernador Espiritu, sobre la base de que es increíble que dicho gobernador haya librado pasés a los presos, especialmente a Anacleto Castillo, pa-

### Adelanto En Autonomia Local Es La Labor Sobresaliente de Gobernadores

"Mucho habremos adelantado en materia de autonomía local de atenderse las sugerencias recomendadas por los gobernadores provinciales durante su convención en esta capital" declaró esta mañana el gobernador Quinto al hacer un resumen de los principales acuerdos adoptados por los gobernadores durante sus ocho días de convención.

"En lo tocante a la autonomía municipal" agregó el gobernador Quinto, "para mí el acuerdo más importante es el de conceder a los concejos municipales facultad de aprobar sus respectivos presupuestos sin necesidad de una sanción del tesorerero provincial. Otro acuerdo que aumenta la autonomía de los municipios es la facultad que se trata de dar al presidente municipal de nombrar al jefe de policía de su propio pueblo y la clasificación de los fondos del municipio en solo dos clases, a saber,

### 80 Diputados Piden Indulto Para Estela

Lista de los que suscriben la petición elevada al gobernador

Suscrito por unos 80 miembros de la Cámara de Representantes, se esta hoy preparando para ser presentado mañana por la tarde al gobernador general, un memorial encareciendo se extienda a favor de Estela Romualdez los beneficios de la clemencia ejecutiva. Fundanse en que los 4 años durante los cuales había estado pendiente de decisión final ante la Corte Suprema, la sentencia condenatoria del juzgado inferior, la interesada Estela Romualdez ha sufrido, moral, física y económicamente al grado tal que se halla bastante castigada.

### SUBHASVASTI VISITA LA TVT

El hermano de la reina de Siam cuenta sus impresiones de viaje

Serio, formal, atento, conservador toda la dignidad de la realeza aun en la sencillez de su traje de calle, el comandante Subhasvasti, hermano de la reina de Siam, respondió cortés y comedidamente a todas las preguntas que se le hacían durante la breve entrevista que antes de su marcha esta tarde por el "President Madison" celebramos con él durante su breve visita a la TVT esta mañana.



De estatura regular, constitución de atleta, moreno por el sol de su región y de rasgos fisonómicos que podrían confundirse fácilmente por los de un filipino, el comandante Subhasvasti evitó hábilmente toda conversación sobre asuntos políticos.

### CAUTIVOS EN HARBIN ESTAN CASI SIN ROPA

(De la "Associated Press") Harbin, 13 de septiembre.—Despojados hasta de sus ropas y zapatos, los pasajeros del tren expreso Changchun-Harbin que los bandos desbarataron en la noche del sábado llegaron aquí este día, muchos con varias lesiones y otros casi desnudos sufriendo aun los efectos de su experiencia horrosa en manos de los bandidos.

Henry Kinney, director americano de relaciones públicas del ferrocarril, dijo que la mayoría de los cautivos se encontraba en la estación de Harbin.

El representante Oppus estaba en el palacio legislativo entonces, pero fuera de la sala de sesiones. Al enterarse de que su proyecto había sido tan subitamente retirado, volvió sin pérdida de tiempo a la sala de sesiones, pero se encontró con que la sesión ya se había levantado.

El representante protestara energicamente contra esta retirada de su proyecto, en la sesión de la mañana, y insistió en que sea discutido en la sesión del viernes, 16 del actual. La medida ha merecido elogios de la prensa y del público en general. El representante Jose E. Romero será el ponente de la medida en la sesión del viernes, si el autor, Oppus, consigue que la medida sea discutida para tal día.

### UN ABOGADO FUGITIVO ENCONTRADO EN MACAO

El abogado Carlos Viniegra, de Cavite, buscado por las autoridades desde hace tiempo, ha sido encontrado en Macao, según informes obtenidos hoy. Se darán pasos inmediatamente para su extradición.

### NOS PROVOCA POR MAR, POR AIRE Y TIERRA

Queda por decidirse si America y Japon tienen que batirse.—Nichi Nichi

(De la "Associated Press") Tokio, 14 de septiembre.—Las acusaciones de que las fuerzas militares aéreas en Filipinas han sido grandemente aumentadas recientemente, han caracterizado la continuación este día de la campaña sobre el espantajo del espionaje, como resultado de las protestas contra las fotografías tomadas en Osaaka por el National City Bank of New York.

Ninguna acción. A pesar de que han pasado ya tres días desde que el embajador americano, Joseph C. Grew pidiera al ministro del exterior Uchida que exonerara al banco de los cargos de espionaje, hasta ahora no ha habido todavía ninguna acción oficial.

Al parecer, el conde Uchida se halla en una situación difícil debido a la aparente imposibilidad de vindicar públicamente al banco sin criticar a los círculos militares donde han emanado las acusaciones.

En el entretanto, algunos de los periódicos continúan publicando informaciones sobre actividades militares americanas y aliados espías y uno de ellos publica con prominencia un despacho de Hongkong en donde se alega que las fuerzas aéreas en Filipinas han sido aumentadas grandemente.

### "America provoca"

La posición de la oficina del exterior se indica en un editorial del Jiji Shimpo en que se hace mención de una reciente declaración de un portavoz de la oficina del

### EL BILL DE OPPUS HA SIDO RETIRADO

El autor, indignado contra lo que cree una treta, insistió en presentarlo

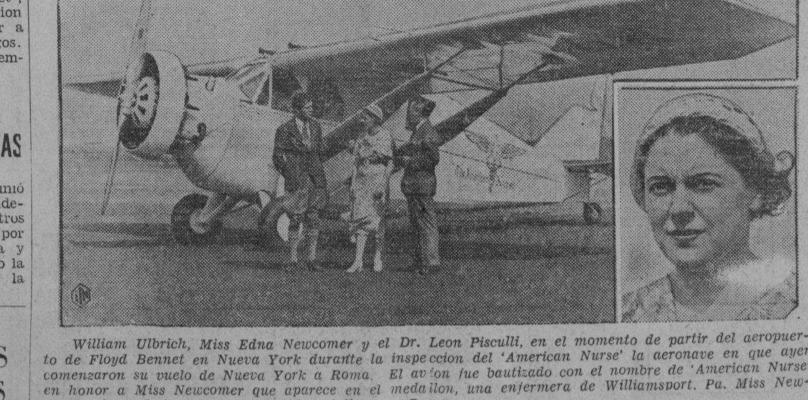
La retirada del proyecto del representante Oppus, que prohíbe a los legisladores ser contratistas de obras del gobierno, fue acordada a última hora esta mañana, provocando de la indignación del autor de la medida quien, al enterarse del acuerdo tomado sin su conocimiento, declaró esta tarde que insistiría en que la medida se registre y se discuta en la sesión de la cámara el viernes próximo.

"Pue un 'foul play', una mala jugada," declaró el representante Oppus, al hablar de la subita retirada de esta medida. Según informos, la retirada fue propuesta inopinadamente y a última hora, por el presidente del comité de reglamentos, para levantarse, la cámara aprobó la retirada sin que muchos miembros se percataran de lo que realmente se trataba.

El representante Oppus estaba en el palacio legislativo entonces, pero fuera de la sala de sesiones. Al enterarse de que su proyecto había sido tan subitamente retirado, volvió sin pérdida de tiempo a la sala de sesiones, pero se encontró con que la sesión ya se había levantado.

El representante protestara energicamente contra esta retirada de su proyecto, en la sesión de la mañana, y insistió en que sea discutido en la sesión del viernes, 16 del actual. La medida ha merecido elogios de la prensa y del público en general. El representante Jose E. Romero será el ponente de la medida en la sesión del viernes, si el autor, Oppus, consigue que la medida sea discutida para tal día.

### Cuando el "American Nurse" Comenzo el Vuelo



William Ulrich, Miss Edna Newcomer y el Dr. Leon Pisculli, en el momento de partir del aeropuerto de Floyd Bennett en Nueva York durante la inspección del "American Nurse" la aeronave en que ayer comenzaron su vuelo de Nueva York a Roma. El avión fue bautizado con el nombre de "American Nurse" en honor a Miss Newcomer que aparece en el medallón, una enfermera de Williamsport, Pa. Miss Newcomer piensa bajar en un paracaídas al llegar a Roma.

# VIRTUAL SANCION PARA MEDIDAS ARANCELARIAS

### Autoridades de Washington sugieren un estudio cuidadoso

Un cablegrama recibido por el gobernador general Roosevelt dice que las autoridades de Washington, especialmente el departamento de guerra, han sancionado virtualmente la adopción de nuevas tarifas en estas Islas, con la sugerencia de que las medidas sean estudiadas cuidadosamente, particularmente la cuestión que afecta a las monedas depreciadas, con el fin de evitar malas interpretaciones.

El cablegrama también informa que Canadá ha hecho una revisión de sus leyes arancelarias, y la revisión ha incluido una tarifa basada en monedas depreciadas.

Los tres primeros proyectos de ley sobre tarifa es probable que sean aprobados por el senado este mes. El comité de hacienda se propone rendir al senado su informe dentro del mes de agosto.

Uno de dichos proyectos faculta al administrador insular de aduanas para impedir la entrada en estas islas de productos que se vendan a precios tirados, si a su juicio vienen a lesionar el comercio y la industria y el país o a mantener un monopolio del mercado.

# Stevenot Da Un Almuerzo a Gobernadores



El comandante J. E. H. Stevenot, fué el anfitrión en un almuerzo dado al mediodía de ayer en el Manila Hotel en honor a los gobernadores provinciales en convención en esta capital. Los invitados eran los gobernadores, Eustaquio Purugganan, de Abra; Mamerto Portillo de Antique; Sabino de Leon, de Bataan; Vicente Noble, de Batangas; Cirilo B. Santos, de Bulacan; Vicente Formoso, de Cagayan; Gabriel Hernandez, de Camarines Norte; Ramon B. Felipe, de Camarines Sur; Rafael Acuña, de Capiz; Pedro Espiritu, de Cavite; M. Jesus Cuenco, de Cebu; Simeon Mandac, de Ilocos Norte; Alejandro Quirol-

gico, de Ilocos Sur; Jose Yulo, de Iloilo; Fortunato Bulan, de Isabela; Juan Cailles, de Laguna; Mauro Ortiz, de La Union; Vicente de la Cruz, de Leyte; Pedro de Munda Masbate; Juan Navarro, de Mindoro; Anselmo Bernard de Misamis Occidental; Segundo Gaston, de Misamis Oriental; Isaac Lacson, de Negros Occidental; Miguel Li-uag, de Nueva Ecija; P. Angeles David, de Panay; Servilano de la Cruz, de Pangasinan; Francisco Sevilla, de Rizal; Manuel Alvero, de Romblon; Pedro Arteche, de Samar;

Silverio Garcia, de Sorsogon; Jose Vasquez, de Surigao; Jose Urquido, de Tarlac; Leon Quinto, de Tayabas; Agustin Medina, de Zambales. También estuvieron el secretario del interior, el jefe Castillo, el secretario Carriona, el secretario interino Reyes, el juez Del Rosario, juez Roman Cruz, juez Teodoro, el Sr. Regala, Mr. Geo C. Dankwerth, Montague Lord, Ramon Fernandez, J. S. Galvez, I. J. Reyes, S. G. Ofedahl, Miss A. Cedrun, Gabriel A. Daza, gerente de la sección comercial de la compañía de telefonos.

equiparado a S. Pablo.

La inversa de Waterloo.— Abogados, si, contratistas, no.

Ybañez (Pac.) que librará la batalla por el bill a punto estuvo de tener su Waterloo. Cuanan que, de haber llegado a tiempo el refuerzo que esperaba, Napoleón no hubiese perdido la batalla de Waterloo. Pues bien, Ybañez (Pac.), batallando por la causa de S. Miguel, recibió a tiempo el refuerzo de Duran y de León (J.), y el ganó la batalla librando de este modo a la medida y a sí mismo de un inminente desastre. Así la jornada de ayer fué la inversa de Waterloo.

Pero no crea usted, lector, que haya desaparecido del todo la amenaza sombra de Waterloo. Tanto que, para pasado mañana, está señalado el Bill Núm. 1634. Este bill prohíbe a legisladores, gobernadores y vocales a entrar en contratos con el gobierno insular o provincial sobre concesiones de obras públicas y suministro de materiales. Con que ya lo sabe, lector, hacia pasado mañana, se dibujará de nuevo sobre el horizonte otro Waterloo.

¿Cómo? Verá usted. En la Legislatura y los gobiernos provinciales hay abogados, médicos, farmacéuticos, ingenieros. Ahora, en virtud del bill en cuestión, una profesión quedará en desventaja grande en comparación con las demás profesiones. Porque, mientras de un lado se autoriza por ejemplo, a un abogado a abogar, a contratistas se prohíbe contratar. Mejor dicho, abogados, si, están librados; ingenieros, no, no podrán librarse, de su Waterloo.

De acuerdo con la ley.— Los legisladores presentes. ¿En virtud de qué ley? Francamente, lector, el cronista lo ignora. El ha oído campanadas pero no sabe dónde. Es decir, el cronista ha oído de varias leyes, como la

# Contra La Parada De Automoviles En La Avenida Rizal

Los comerciantes establecidos en la avenida Rizal, han firmado una petición que se entregó ayer al alcalde de la ciudad, pidiendo que vuelva a regir la ordenanza anterior.

Usted, por su parte, lector: ¿qué opina? ¿Que es tan ley la de Moisés como la del embudo? Perfectamente, no siendo otra ley que dice: "por es menallo". Y, porque es así, limitense estas crónicas a consignar los nombres de los legisladores presentes en la jornada de ayer.

Fueron los siguientes: Desde antes de las 11:00 a.m.: Zulutua, Casañas, Ybiernas, Rodríguez (E.), Allsangco, Anonas, Baltazar, Bangoy, Boncan, Farol, Kappunan, Maddela y Lukbán. A las 11:00 en punto: Dimayuga, Peeson, Ramirez, Sandoval, Rodríguez (B.), Sanvicentes, Lazo y Gerona. Después de las 11:00: Locsín, Sison, Ozamis, Buenacaminio, Ybañez (Paul), Domingo, Conson, Gómez, Cea, Luna, Yulo, Ybañez (Pac.), Hilario, Magallan, Marabut, Villa, Romiglo, Morrero, Noel, Uy, Ibra y Sinuat.

A las 11:12, sesión: Millar, Vera, Valenciano, Mejía, Cabánug, Villafuerte, Corpus, Gallego, De la Paz, Alvarez, Clapp, Millán, Cudilla, Alcazarren, Varona, Oppus, Duran, Buenafior, Gaerlán, Villameuva (G. Z.), Magalona, De León (J.), De León (F.), Bonifacio, Festin, Cuenco y Torres.

Concón presidió pro-tempore la sesión. rior con respecto a las paradas de automoviles en la avenida Rizal. Los comerciantes de la avenida Rizal alegan que no pueden hacer muchas ventas diariamente debido a que automoviles ocupan mucho espacio frente a sus establecimientos sin dar lugar a otras personas que quieren hacer sus compras.

# INGENIEROS LEGISLADORES SE OPONEN

### Otros pueden ejercer su profesión.—Bill impugnado

De convertirse en ley el bill No. 1634 de la cámara de representantes, sería una legislación de clase puesto que las obras públicas de carácter permanente por ley tienen que ser supervisadas por ingenieros y arquitectos licenciados, y prohibir a un ingeniero legislador tener relación en las contadas sería privarle del ejercicio de la profesión, mientras no se prohíba a los demás legisladores el ejercicio de sus respectivas profesiones. Esto es lo que dicen los senadores Melecio Arranz y Sotero Baluyot, en relación con una nota publicada en la prensa.

El "statement" de dichos senadores es el siguiente:

"Hemos leído la nota explicativa del Bill No. 1634 del representante Oppus prohibiendo a senadores o representantes contratar obras públicas. El único argumento aducido por el autor es la prohibición a funcionarios municipales para tener interés en contratos municipales contenida en el artículo 2176 del Código Administrativo. Esta prohibición se funda en el hecho de que un concejo municipal tiene facultades legislativas cuando aprueba por propia iniciativa las apropiaciones para obras públicas (Art. 2242 y 2625 del Código Administrativo) y ejerce función ejecutiva cuando autoriza la subasta, aprueba el contrato, supervisa por medio del presidente el fiel cumplimiento del contrato, y aprueba por medio de este mismo funcionario, los comprobantes de pago. (Art. 1920 y 2621 del Código Administrativo). Tanto la Cámara de Representantes como el Senado no ejercen dicha facultad ejecutiva puesto que la misma la ejercen los funcionarios ejecutivos como el director de obras públicas y el secretario de Comercio y Comunicaciones en proyectos insulares, y las juntas provinciales en proyectos provinciales. (Art. 1920 Código Administrativo). Además, de convertirse en Ley el Bill 1634 de la Cámara sería una legislación de clase puesto que las obras públicas de carácter permanente por ley tienen que ser supervisadas por ingenieros o arquitectos licenciados (Art. 3, Ley 3159) y prohibir a un ingeniero legislador tener relación en las contrataciones sería privarle del ejercicio de la profesión, mientras no se prohíba a los demás legisladores el ejercicio de sus respectivas profesiones.

Holliday Visita El Buro De Sanidad

En correspondencia a la visita hecha a el por el personal de la Oficina de Sanidad, por su nombramiento como vice gobernador y también como secretario de instrucción pública, el vice gobernador Holliday fué ayer a la oficina de Sanidad.

El vice gobernador recorrió todas las divisiones de la oficina enterándose de sus funciones generales.

# EN CUARENTENAS

Los barcos de vela Opinion, Halfmoon y el Consing y la lancha Tres Hermanas que hacen viajes entre Iloilo y Samar y Leyte han sido puestos en cuarentenas en Catbalogan, Samar, por haberse descubierto entre sus pasajeros a portadores de colera.

Es el informe que el Dr. Dasmariñas jefe del distrito sanitario de Samar envió ayer al director de Sanidad Dr. Fajardo.

# Promesas a Investigados en Vez de Maltratos, Descubiertas

La investigación del llamado "third degree" aplicado, según se alega, al japonés Guendo Nishishima, investigación que continuó ayer tarde en el despacho del jefe auxiliar de la policía, capitán Gregorio Alcíd, ha dado lugar, al parecer al descubrimiento de supuestas anomalías en la investigación de crímenes, que no consisten precisamente en maltratos como se alega, sino en promesas a los investigados.

Uno de los que declararon durante la investigación de ayer tarde fué el japonés Juhé Nakamura, que según se alega fué el que trajo del japonés al inglés la supuesta confesión de Nishishima. Este japonés admitió en el curso de las preguntas hechas a él que fué pagado por el Servicio Secreto con P60.00 por la traducción que hizo, y admitió, además, que no entendía bien lo que Nishishima escribió en el papel, porque el mismo era una expresión tagala escrita en japonés.

Guillermo Puno, un presidiario de Bilibid quien durante la investigación de Nishishima era uno de los detenidos en la policía secreta investigado por hurto, también declaró ante el comité ayer tarde, y dijo que durante la investigación que le hicieron, si bien no fué maltratado de obra, con todo los detectives le prometieron que si declaraba la verdad la pena que le impondría el juzgado sería menos pesada.

Siguiendo con sus declaraciones Nakamura dijo que había sido contratado por un americano apellidado Norman, que era amigo del ex-jefe Nevins, y que fué seleccionado porque su tío era muy amigo de tal Norman. Admitió que no vio nunca a Nishishima ni consi-

guió hablar con éste, y que una vez traducida la confesión de Nishishima, se lo entregó al ex-jefe Nevins. Este, apenas fué condenado Nishishima por el Juzgado, le entregó lo que le había prometido, P60.00.

El testigo dijo que él no pidió compensación por aquel trabajo que tenía que hacer, pero fué el mismo jefe Nevins quien se ofreció a pagarle. Identificó la fotografía de la confesión de Nishishima añadiendo que solamente la primera parte de la misma estaba en verdadero japonés, siendo el resto en tagalo pero escrito en japonés.

También declaró el testigo que había llamado la atención del jefe Nevins sobre la manera cómo estaba escrita la confesión, pero de-

claró que el jefe Nevins le dijo que si seguiera traduciendo, pues creía que estaba todo en japonés.

Nakamura negó que haya sido amenazado por la policía secreta sino escribía la confesión tal como los detectives querían.

Puno declaró que si bien estuvo detenido en la estación de policía no estuvo presente en la investigación. Lo único que oyó de cuando en cuando era una expresión del japonés que oyó dos veces que más tarde vio al japonés japonés, y nervioso y que durante el día y uno al día siguiente no tomó café.

En la tarde de aquel día, dijo que vio a Nishishima no sabiendo donde le habían llevado.

# Cronicas Parlamentarias

### IX Legislatura.—2.º Periodo de Sesiones EN EL SENADO EN LA CAMARA

Continúan los mensajes, las comunicaciones, las peticiones y el registro de proyectos de ley.

El orden de asuntos trae las siguientes notas:

Ley que reforma la Ley Número Mil Quinientos Treinta y Siete de la Comisión de Filipinas, según como esta reformada por la Ley Número Mil Quinientos Noventa y Nueve de dicha comisión y por la Ley Número Mil Ochocientos Cuatro de la Legislatura Filipina, permitiendo la celebración de carreras de caballos en ciertos días de los años mil novecientos treinta y dos y mil novecientos treinta y tres.

COMUNICACION: Comunicación del secretario del gobernador general, informando que el Jefe Ejecutivo ha aprobado y firmado el proyecto de ley No. 132 del Senado, convirtiéndose el mismo en Ley No. 3922.

PETICIONES: Resolución de la junta provincial de Pampanga, transmitiendo a la del concejo municipal de San Simon, en que se sugiere la enmienda de la ley de irrigación de modo que los derechos sobre dicho servicio se basen sobre la producción anual por hectárea.

Resolución del concejo municipal de Sarat, Ilocos Norte, recomendando la aprobación de una ley que exima a los policías rurales del pago de la cedula personal.

PROYECTOS DE LEY EN PRIMERA LECTURA: Del Senador Generoso (S. No. 170-9 a L. F.), titulado:

Ley que enmienda el inciso (e) del artículo uno de la Ley Número Tres Mil Ochocientos trece titulada "Ley que destina fondos para obras públicas".

Del Senador Clarin (S. No. 171-9 a L. F.), titulado: Ley que enmienda el artículo dos mil doscientos noventa y seis de la Ley Número Dos Mil Setecientos Once, conocida por Código Administrativo, tal como ha sido últimamente enmendado por la Ley Número Tres Mil Cuatrocientos Cincuenta y Uno, y el artículo dos mil doscientos noventa y siete del mismo código.

Del Senador Belo (S. No. 172-9 a L. F.), titulado: Ley que deroga el inciso tres del artículo trescientos treinta y tres, enmienda el inciso veintinueve del artículo trescientos treinta y cuatro de la Ley Número Ciento Noventa, conocida por Código de Procedimiento Civil y deroga el artículo ciento ochenta y ocho del Código Civil.

# Piden Reducción De Tarifa Los De Biñang

La reducción de la tarifa de la luz eléctrica en Biñang fue pedida ayer mañana ante la comisión de servicios públicos por una delegación de consumidores de Biñang, encabezados por el representante Bonifacio.

# Resfriados

Al parecer sencillos, si no se curan a tiempo, y bien, acarrear dolencias a veces incurables. Sea prevenido; protéjase sin demora con el

**LAXATIVO**  
**BROMO-QUININA**  
Una combinación incomparable contra resfriados y gripe.  
Busque esta firma en cada cajita: *E. N. Brown*

FORMULA: Quinina, 0.32 Grammes; Acetanilid, 0.665 Grammes; Aloe, 0.0054 Gramme; Excipient Q. S. Gramme.

# Ha Manejado Ud. el NUEVO FORD CUATRO MEJORADO?



EL NUEVO CUPE CUATRO MEJORADO

Usted sabe que el precio del Nuevo Ford Cuatro Mejorado es bajo y que el coche será económico de operar. Pero no puede Ud. saber—hasta que lo maneje Ud. mismo—que es diferente de cualquier otro coche de cuatro cilindros que jamás ha conocido.

Es mas veloz que lo que Ud. se imagina! Mas espacioso! De marcha silenciosa y suave por el montaje especial de la maquina. La maquina de cuatro cilindros desarrolla 50 caballos de fuerza y el coche corre 105 a 115 kilometros por hora con facilidad y seguridad.

El Nuevo Ford Cuatro tiene las mismas hermosas carrocerias, acabado y tapiceria que el Nuevo Ford V-8. Los mismos frenos grandes, efectivos. El mismo manejo facil. Los mismos muelles y amortiguadores cómodos.

SE AHORRA UD. DINERO CUANDO COMPRA UN CUATRO MEJORADO

Faciles Condiciones de Pago Si Lo Desea.

"Después De Vender Servimos"

**MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY**  
Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area (Malecon) MANILA

ENTONE Programa de Radio Ford todos los Martes y Sabados, de 7:45 a 8:00 P.M. por KZRM, Radio Manila, y oiga a la orquesta de Anson Week.

**JABON PALMOLIVE**  
Tamaño Grande  
3 Pastillas por 45c.  
UNA LATA DE TALCO FANCHON DE COLGATE GRATIS!

**JABON OCTAGON COLGATE**  
—PARA LAVADAS Y USOS CASEROS EN GENERAL  
6 Pastillas por 29c.  
"FACIL DE AGARRAR"

**CREMA DENTAL COLGATE**  
TAMAÑO GRANDE  
3 TUBOS por P1.05 y un NUEVO CEPILLO COLGATE GRATIS!

**ESPECIAL**

**KIM KI GROCERY**

KO PICO PROP.  
122 VILLALOBOS

Telefonos  
2-41-77  
2-66-50

Septiembre 14 al Octubre 1.º

**ESPECIAL**

**SUPER ESPUMA DE JABON "SUDS"**  
Tamaño 20 1/2 oz. el Paquete  
EL MAS FACIL y RAPIDO PARA LAVAR VAJILLAS  
35c.

**JABON PARA LAVADAS CRYSTAL WHITE**  
Pastilla de 9 oz.  
LAVA CON PRONTITUD Y ES EL MAS SEGURO PARA CUALQUIER CLASE DE GENERO  
6 Pastillas por 35c.

**LIMPIADOR CRYSTAL WHITE**  
12 oz. NETO  
HACE QUE LAS CAZUELAS Y LAS OLLAS QUEDEN COMO NUEVAS  
3 por 25c.

# ARRESTA AL HOMBRE DE LOS ANILLOS

Un anillo como cebo, se apoderaba de objetos de valor

La policía de Manila arrestó ayer tarde a Leon Ramos Hombrebueno, residente en la calle Lepanto No. 374. Este es el llamado "hombre de los anillos" que desde hace tiempo hacia numerosos negocios ofreciendo un anillo de diamantes que lleva puesto en un dedo para canjearlos con otros objetos de valor, generalmente relojes, después, los toma en sus manos, yéndose a correr.

## REUNION CIENTIFICA

Una reunion científica, bajo los auspicios del Colegio Médico Farmacéutico de Filipinas se celebrará el viernes que viene, 16 de septiembre en el edificio de dicha sociedad en la calle Lepanto, No. 879. Las invitaciones para este acto han sido ya remitidas a médicos y farmacéuticos prominentes de la capital y a la prensa.

- He aquí el programa:
- Parte I. Reunion Científica
  - 1.—"Dissociation of Depersonality in Crime and its Possible Prognosis."
  - Por el Dr. William B. Burke.
  - 2.—Informe de casos de Psicosis de Familia.
  - Por el Dr. Leopoldo Pardo.
  - Parte II. Reunion de Negocios.
  - 1.—Aprobacion de las minutas de la 191.ª Reunion.
  - 2.—Resoluciones del Colegio Médico Farmacéutico enviadas a las autoridades correspondientes.
  - 3.—Resoluciones recibidas por el Colegio Médico Farmacéutico de Filipinas.
  - 4.—Informe sobre la asociacion de seguros de vida.

# Gente Prominente Cogida en Un Sensacional "Raid" a Una Casa de Jueteng

Treinta y nueve personas arrestadas por la constabularia en Laguna en la casa de León Lava

En un "raid" sensacional en la noche del domingo, septiembre 11, el teniente Honorio García, con diez soldados de la constabularia, pasando por el río de Pagsanjan, cogió a 39 personas en la casa de León Lava, jugando al "jueteng", según alega dicho teniente en la denuncia que presentó al día siguiente ante el juez de paz de Pagsanjan, Sr. Sergio Z. Esmilla.

Entre los cogidos como alegados capitalistas figuran personas conocidas como Eulogio Benitez, el Dr. Antonio Gómez, el Dr. Casimiro García, Sancho Zalamea, Jr., y Sr. Vicente J. Llamas, Jr.

La casa, según el teniente García, estaba bien vigilada y se tuvo que derribar una puerta para entrar en ella en vista de que todas las ventanas tenían barras de hierro. Los constabularios tuvieron que formar una pirámide humana para poder entrar en la habitación.

Se ha cogido, según la constabularia, los siguientes objetos: 17 sacos de papillitos de jueteng, dos cambiadores, un timbre de goma, otro timbre de goma con la fecha septiembre 10, tres cuadernos con listados de jueteng, un juego de papillitos numerados del 1 al 37, dinero en metálico en la persona de los cogidos, P1904, sillas, mesas, y 17 lámpicas de varios colores.

Alegados capitalistas: Dr. Antonio Gómez, Dr. Casimiro García, Sancho Zalamea Jr., Vicente J. Llamas, Eulogio Benitez y León Lava, vigía y propietario de la casa asaltada.

Cobradores: Alfredo Martínez, Norberto Nagbohons, Isaac Saloso, Macario Abella, Marcelo de la Cruz, Vicente Ramos, Nicomedes San Nicolás, Fernandez Ignacio, José G. Lavadia, Evaristo P. Moule, Engracia Fernandez, Bueno Robel, Francisco Pabalán, Ricardo Maceda, Alejandro García, Gregorio Bandrando, Simeon Saguirre, Severino Abas, Leoncio Santos, Moises Almonte, Gaudencio Morales, Dionisio Dabac, Pedro Lava, Cirilo Marchinas, Norberto Cancan, Cecilio Alias, Zosimo Saguirre, Gregorio Teodoro, Raymundo Balata, Saturnino Cabrega, Victor Villanueva y Alfredo Cabresa.

Los resultados casi completos dan a Louis Brant, candidato demócrata para gobernador 114,685 votos contra los 113,988 para Eulogio Martin, republicano. E. Carl Moran, demócrata, aventaja al congresista John E. Nelson republicano en 2,546 votos, mientras que John G. Utterback, también demócrata llevaba una ventaja de 1,156 votos sobre el exgobernador Ralph C. Brewster.

El congresista Carol Beedy, republicano, retuvo su asiento derrotando a Joseph F. Connelly.

## Primer Triunfo Democrata en Maine, en Dieciocho Años

(De la "Associated Press")

Portland, Maine, 13 de septiembre. —El estado de Maine por primera vez en 18 años presentó el triunfo del partido demócrata sobre el republicano. Los resultados recibidos de 585 de los 632 precintos en total, indican que el puesto de gobernador y dos de tres puestos congresionales pasarán de manos republicanas a demócratas.

Los resultados casi completos dan a Louis Brant, candidato demócrata para gobernador 114,685 votos contra los 113,988 para Eulogio Martin, republicano. E. Carl Moran, demócrata, aventaja al congresista John E. Nelson republicano en 2,546 votos, mientras que John G. Utterback, también demócrata llevaba una ventaja de 1,156 votos sobre el exgobernador Ralph C. Brewster.

El congresista Carol Beedy, republicano, retuvo su asiento derrotando a Joseph F. Connelly.

## Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Los resultados casi completos dan a Louis Brant, candidato demócrata para gobernador 114,685 votos contra los 113,988 para Eulogio Martin, republicano. E. Carl Moran, demócrata, aventaja al congresista John E. Nelson republicano en 2,546 votos, mientras que John G. Utterback, también demócrata llevaba una ventaja de 1,156 votos sobre el exgobernador Ralph C. Brewster.

El congresista Carol Beedy, republicano, retuvo su asiento derrotando a Joseph F. Connelly.

## VENTA ESPECIAL de las famosas conservas Libby's

desde Septiembre 15 á Octubre 1.º

**LECHE** 1 lata grande 11c  
Evaporada 2 latas pequeñas 11c

Gratis Para Boy Scouts:—Guarden las etiquetas para sus premios

**LECHE CONDENSADA 3 latas 75c**  
Libby's 14 onz.

- ESPARRAGOS PUNTAS Lata de 1-lb. 2 por 95c
- ESPARRAGOS ENTEROS Lata No. 2-½ 2 por 97c
- SALSA DE TOMATE Botella de 14 oz. 1 por 32c
- GUISANTES Lata No. 2 2 por 39c
- PISA DE HAWAII Calidad Superior Lata No. 2-½ 1 por 32c
- PISA DE HAWAII Calidad Superior Lata No. 1 1 por 22c
- PISA DE HAWAII Calidad Superior Lata No. 2-½ 2 por 27c
- ACEITUNAS VERDES Botella de 4 oz. 2 por 31c
- ACEITUNAS RELLENADAS Botella de 4 oz. 2 por 51c
- ENSALADA DE FRUTAS Calidad Superior Lata No. 2-½ 1 por 52c
- ENSALADA DE FRUTAS Calidad Escojida Lata No. 1 1 por 30c
- SAUEKRAUT Lata No. 2-½ 2 por 59c
- MELOCOTONES Rosedale No. 1 2 por 37c
- GUISANTES Rosedale No. 1 2 por 28c
- PEPINOS (Dill Pickles) Happyvale No. 2-½ 1 por 30c

**CORNED BEEF** 3 latas 60c  
Emery 12 oz.

**SALCHICHAS VIENA** 3 latas 49c  
Libbys 4 oz.

- CEREZAS (Blancas) Rosedale No. 2-½ 1 por 40c
- UVAS Silverdale No. 2-½ 1 por 28c
- MELOCOTONES Rosedale No. 2-½ 1 por 30c
- MELOCOTONES LIBBYS Calidad Superior No. 2-½ 37c
- MELOCOTONES LIBBYS Calidad Escojida No. 2-½ 32c
- CEREZAS BLANCAS LIBBYS Calidad Superior No. 2-½ 52c
- CEREZAS BLANCAS LIBBYS Calidad Escojida No. 1 28c

Ofrecemos precios especiales en otros artículos marca LIBBY no incluidos en esta lista.

# KIM KI GROCERY

122 Villalobos KO PISCO, Prop. Tel. 2-41-77

# PROMINENTES PASAJEROS SE VAN ESTA TARDE

Entre ellos se halla el Com. Svasti cuñado del rey de Siam

Muchos pasajeros saldrán para el Extranjero esta tarde a bordo del "President Madison". A las 3:00 p. m. de hoy el transoceánico levará anclas con rumbo a Estados Unidos vía Hongkong, Shanghai, Kobe, Hawaii y Los Angeles.

He aquí la lista de pasajeros de cabina:

Para Hongkong: Mrs. Howard W. Smith, Mr. G. W. Hollings, Mrs. C. W. Hollings e hijo, Miss H. L. Saunders, Mr. J. F. Saunders, Mrs. J. R. Saunders, Mr. Andres Grimalt, Mrs. Andres Grimalt, Antonio Lacson, José Moreno, Mr. A. F. Brennan y el comandante Subba Svasti.

Para Shanghai: Mr. E. H. Burrell, Mrs. W. L. Burge, Miss Marjorie Burge, Mr. Gustav Buchhof, el teniente L. Smallwood, Mrs. E. Smallwood, Mr. R. H. Whitfield, Mrs. R. H. Whitfield, Mr. A. A. Zarracina, Mrs. A. A. Zarracina, John Zarracina.

Para Manila: Gaudencio Morales, Dionisio Dabac, Pedro Lava, Cirilo Marchinas, Norberto Cancan, Cecilio Alias, Zosimo Saguirre, Gregorio Teodoro, Raymundo Balata, Saturnino Cabrega, Victor Villanueva y Alfredo Cabresa.

# Youngberg se opone a la fusion de su oficina con otra

El Dr. Stanton Youngberg director de la oficina de zootecnia expresó su opinión sobre el plan de reorganización de la legislatura al declarar que estaba opuesto a la fusión de su oficina con la de fitotecnia.

El Dr. Youngberg dice que la unión de las dos oficinas para ser la oficina de agricultura mejoraría de un modo perjudicial las actividades vitales de ambas entidades gubernamentales.

# Niño Herido De Un Tiro Accidental De Pistola En Baliuag

(Servicio Informativo) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA" Baliuag, Bulacan, 12 de Sept.—Primo Silvestre, de 14 años de edad, residente en este pueblo, murió este día víctima de un disparo accidental de una pistola automática de calibre .32. La pistola es de la propiedad del chino Sy Chi

Chio, dueño de una tablería de aquí, y el hijo de este la estaba limpiando en aquella ocasión, cuando sin saber que estaba cargado, apretó el gatillo. La bala teco a Silvestre que estaba en la oficina entonces. Pocas horas después, el niño expiró en el hospital mientras le estaban extrayendo la bala del abdomen.

Para Kobe: Sr. Flores y Srta. Flores. El chino ha sido detenido.

# MAS RIGIDEZ EN LA INMIGRACION DE LOS CHINOS

Plazos fijados para la reconsideración o la apelación

Restricciones mas estrictas en relación con la admision de inmigrantes chinos y que entraran en vigor el 16 del actual se disponen en un orden administrativo expedida ayer por el administrador de Aduanas Aldanese con la aprobacion del secretario interino Vicente Carmona.

La orden dice que ninguna petición de reconsideración de ningún caso decidida contra el inmigrante en grado de apelación al administrador de aduanas será aceptada a menos que dicha petición sea sometida dentro de diez días desde la fecha de la promulgación de la decisión contra la cual se quiere apelar. Expirado dicho plazo el jefe de la division de inmigración hara que el inmigrante sea entregado por su fiador a las autoridades

Chio, dueño de una tablería de aquí, y el hijo de este la estaba limpiando en aquella ocasión, cuando sin saber que estaba cargado, apretó el gatillo. La bala teco a Silvestre que estaba en la oficina entonces. Pocas horas después, el niño expiró en el hospital mientras le estaban extrayendo la bala del abdomen.

Para Kobe: Sr. Flores y Srta. Flores. El chino ha sido detenido.

# Peticiones sobre la tarifa electrica de la Manila Electric

La cámara de comercio española presentó ayer a la comisión de servicios públicos tres peticiones en relación con la tarifa de electricidad de la Mer-alco.

Una apoya la queja de la Manila Gráfica contra la llamada tarifa a petición (grates on demand). La cámara pide la abolición de esta clase de tarifa. La otra petición es que la Mer-alco envíe circulares a todos los abonados explicando las diferentes escalas de tarifas a fin de que puedan decidir cuál de ellas les conviene. Y la tercera es que no se apruebe ninguna solicitud de la Mer-alco sobre nuevas tarifas que directa o indirectamente aumenten las tarifas actuales.

## ENCONTRADOS

Los seis cheques que representaban los salarios del personal de la Junta del Puerto de Manila que llegaban en total a P962.75 que se perdieron mientras los llevaba

aduaneras para su deportación a China. Con respecto a los casos de comerciantes chinos la apelación debe ser presentada dentro de 30 días y ninguna reconsideración de la decisión del administrador será aceptada si la solicitud no se somete dentro de diez días después de promulgada la decisión.

# TRANSPORTE DE CARTAS VIA VLADIVOSTOCK

Son las correspondencias atrasadas por la inundación en Manchuria

Las inundaciones registradas en Manchuria han demorado la transmisión de muchas correspondencias procedentes de Europa con destino a estas islas, pero ahora se están transportando gradualmente vía Vladivostok. Este es el informe contenido en un cable recibido ayer por el director Ruiz de la oficina de correos transmitido por el director general de correos del Japon.

El cable de arriba es en contestación a una indagación del director Ruiz sobre las correspondencias con destino a estas islas. La oficina de correos de esta capital ha estado recibiendo numerosas indagaciones de comerciantes de esta capital y otras personas sobre si ciertas correspondencias de Europa transmitidas vía la ruta trans-siberiana habian dejado de llegar en Manila. El director Ruiz envió un cable al director de correos del Japon y este en contestación informó lo que arriba ya queda apuntado.

un mensajero de la oficina de aduanas, ayer mañana, fueron encontrados después por un empleado de la oficina forestal, llamado Proceso.

# Vida Sana y Alegre en la New Manila



es una de las razones del gran éxito de la St. Joseph's Academy.

St. Joseph's Academy cuenta con el record de ser el colegio que mas alumnos ha tenido en la apertura de su primer curso escolar que ningun otro en Filipinas.

La St. Joseph's Academy en New Manila. He aquí algunos de los muchos niños y niñas que aparecen jugando en los jardines de la Academia.

# NEW MANILA

El Suburbio Aristocratico

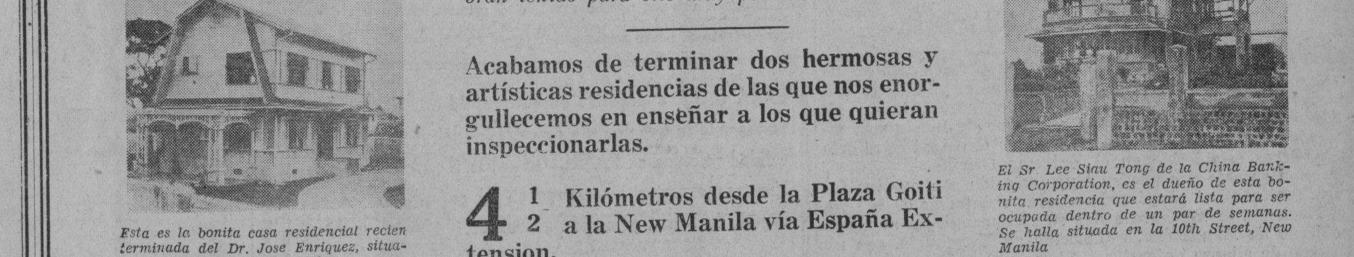
—Significa la Mejor Inversión que puede hacerse hoy día en Filipinas...

—Y para comprobar esta afirmación visite este hermoso suburbio y verá las magnificas casas residenciales, (algunas de las cuales están a punto de terminarse), que se han mandado construir los que tan acertadamente han previsto el gran incremento que va tomando la New Manila.

Desde luego que al elegir esta selecta localidad como el punto donde edificar su residencia, habrán tenido para ello muy poderosas razones.

Acabamos de terminar dos hermosas y artísticas residencias de las que nos enorgullecemos en enseñar a los que quieran inspeccionarlas.

4 1 Kilómetros desde la Plaza Goiti a la New Manila vía España Extension.



Esta es la bonita casa residencial recién terminada del Dr. Jose Enriquez, situada en 1st Street, New Manila

En la New Manila se dispone de todas las conveniencias de las ciudades modernas.

# JUAN YSMAEL & CO., INC.

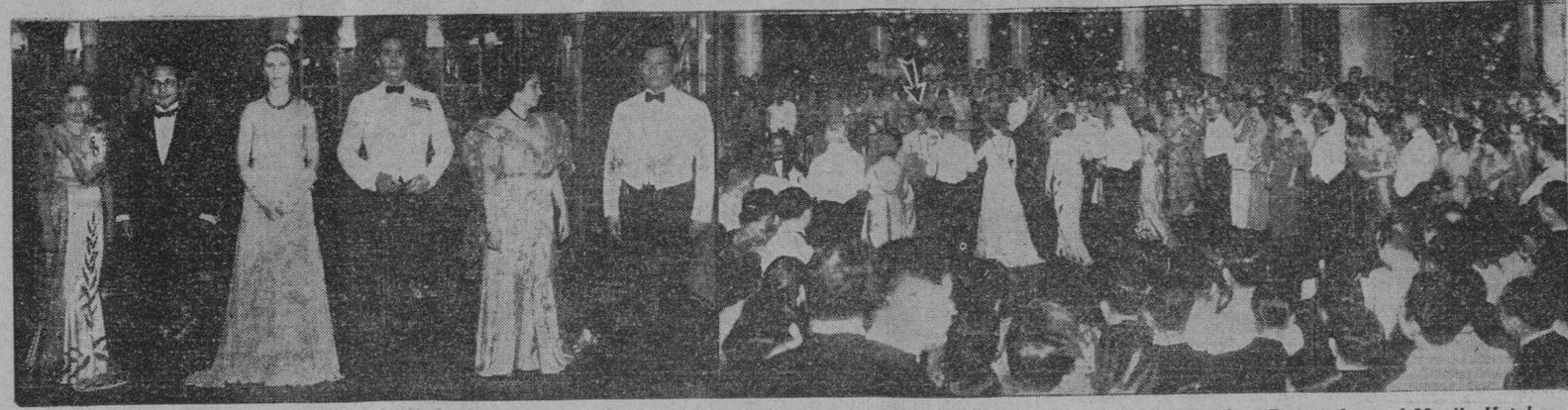
Agentes Generales 348 Echague Tel. 2-23-40 Domingos y Fiestas: Tel. 6-87-25



De la COLONIA ESPAÑOLA Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

LA VANGUARDIA PAGINA SOCIAL LA VANGUARDIA

MEMORABLE FIESTA DEDICADA AL GOBERNADOR Y MRS. ROOSEVELT



Momentos gráficos de la fiesta dada por la Novena Legislatura Filipina anoche en honor del gobernador general y Mrs. Theodore Roosevelt en el Manila Hotel. Izquierda, la línea de recepción; de izquierda a derecha: Sra. Trinidad L. de Roxas; speaker interino De las Alas; Mrs. Theodore Roosevelt; el gobernador general Roosevelt; D. Aurora A. de Quezon, y el senador Benigno S. Aquino. A la derecha: Vista del salón de baile mientras se ejecutaba el rigodon de honor. La flecha señala al gobernador general ejecutando uno de los números del rigodon.

Una verdadera manifestacion popular fueron la recepcion y baile de la Legislatura en honor al Gobernador General Roosevelt y Señora

La recepcion y el baile dados anoche por los miembros de la novena Legislatura Filipina, en honor al gobernador general y la primera dama de las Islas, fueron, para los que habian hecho los arreglos, un "desengaño enorme", siquiera agradable y gratificador. De "rendez-vous" oficial, de gala y palaciego que se intentaba hacer, la fiesta resultó una verdadera manifestacion popular con notorios ribetes de nacional, puesto que, a expresar sus simpatias a los huéspedes de honor, desfilaron, no solo lo mas caracterizado del mundo oficial y lo mas conspicuo del mundo cosmopolita de la capital, sino tambien lo mas representativo de todas las provincias filipinas y lo mas gay de la sociedad manilense.

Festejando a una antigua Principal de la Ciudad



Grupo de concurrentes en la reunion organizada por los maestros y maestras del Burgos Elementary School en honor al cumpleaños de su Principal Srta. Vicenta Mata. En medio de la primera fila, se halla la distinguida Srta. Vicenta Mata. La reunion, que consistió en un "dinner party", se dio en el Great Eastern Hotel, el domingo pasado 11 del actual. Asistieron, Salud Rodriguez, Esmeralda Roxas, Trinidad Antonio, Josefa Elises, Concepcion Legaspi, Rosa Asuncion, Eduvigis del Rosario, Adela Francisco, Paz Cango, Marcela Villasol, Miss Gan, Isabel Ignacio, Miss Gimenez, Antonia Francisco, Victoria Trinidad, Tarcia Bringas, Paz C. Limuco, Josefa Vicente, Rosario Jimenez, Dolores Nepomuceno, Elvira Fernando, Mrs. Franco, Josefina del Rosario, Ligaya Fernandez, Mrs. Aguto, Mrs. Asistio, Pilar Martinez, Miss Simbulan, Guia Fernando, Mrs. Visitacion Gonzalez, Mrs. Dimalanta, Mrs. Asuncion, R. Alejandro, M. Pascual, Nicolas Francisco, Pedro Nepomuceno, Mariano Tuason, Justo Gonzalez, Angel Dimalanta, E. Mojica, D. Capino, B. Antonio, B. Nerit, Sr. Gallardo, y otros mas.

Asistieron las señoritas Rosy Hagedorn, Cristina y Milagros de la Riva, Elena, Isabel y Maria Luisa Ortigas, Pilar Nieto, Rosario y Carolina Sobral, Maruja y Salud Romero-Salas, Blanca Hidalgo, Mercedes Morro, Lolita Mendezona, Mila y Lucy del Rio, Carmen y Totó Sabater, Carmen Gómez, Angelita Garchitorena, Pilar Garriz, Helen Jones, Rosario Chico, Blancaquita Danon, Amparo Martinez y Carmen González. Y los señores Perico Escat, Ernesto Von Kauffmann, Antonio Alonso, Guillermo Teus, G. Mattman, Jimmy Redfern, José Rosado, Emilio Bueno, Manolo Rosado, Guillermo San Juan, Gumersindo Aute, José Penalba, Ignacio de la Torre de Transerra, Manolo Rivera, Nestor Gamecho, J. Egozcue, Arturo Hagedorn, Ernesto Mañera, Arthur Landahl, Miguel Fernandez, Emilio Blanco, Pedro Morri, Anthony Macloed, Pedro Uriarte, Nathaniel Spence, Florencio Luling, La Velle Halden, Leopoldo Melian, Francisco Oleaga, Angel Celis, Eduardo Melian, Don Danon.

En el "Mayon" ha salido esta mañana en viaje redondo por el Sur, el Sr. D. Guillermo García Bosque.

Mercedes Hernaez ya es señora del Doctor Gonzaga

Dos hijos distinguidos del Sur residentes en Manila, la Srta. Mercedes Hernaez y el Dr. Julio Gonzaga se han casado a la chita y cuando, el lunes pasado, 12 de Septiembre. La boda se celebró en la Iglesia Parroquial de la Ermita, habiendo actuado de padrinos, Don Fernando H. Eñeña, y la madre de la novia, Señora de Hernaez. Despues de las ceremonias religiosas, los recién casados y los amigos presentes, se trasladaron al Great Eastern Hotel, en la calle Echague, donde se organizó una recepcion seguida de baile.

Los nuevos esposos se embarcaron uno de estos dias con rumbo a Hongkong, en viaje de novios. Actualmente residen en la casa No. 258 de la calle Arquiza, Ermita.

La hoy Señora de Gonzaga es hija de Doña Teofila Vda. de Hernaez, de Talsay, Negros Occidental. El Dr. Julio Gonzaga es natural de Bacod, de la misma provincia, Negros Occidental.

KZEG ERLANGER & GALINGER Inc. 8:00 a. m.—Lyric Music House. 8:15 a. m.—Musica Popular. 8:30 a. m.—Red Seal Program. 8:45 a. m.—Presentacion Española. 9:00 a. m.—Musica Popular. 9:15 a. m.—Programa Filipino. 9:30 a. m.—Poppourri Musical. 1:15 p. m.—Programa de Thompson Electric. 1:30 p. m.—Programa Hispano-Filipino. 2:30 p. m.—Musica Popular. 3:00 p. m.—Red Seal Program. 4:00 p. m.—Majestic Theater of the Air. 4:15 p. m.—Popular Varieties.

Beck's Radio K Z I B 8:00-8:00 p. m.—Programa de Estudio: Numeros vocales. Selecciones instrumentales. Selecciones de orquesta. Piezas clásicas y trozos de opera. Cantos comicos.

Concierto Acuña, el viernes 16 en el Metropolitan Theater

La cualidad-mutiforme del genio musical de Amparo Acuña se manifestara en toda su plenitud en el concierto-debut que tendra lugar el viernes proximo 16, en el Teatro Metropolitan. La Srta. Acuña interpretara en este su primer concierto en Manila piezas de autores consagrados, tales como Brahms, Chopin, Debussy, Albeniz, Frank y otros. Patrocinan el concierto las siguientes damas y entidades:

Mrs. Theodore Roosevelt, Sra. de Quezon, Sra. de Manuel Roxas, Sra. de Francisco Ortigas, Sra. de Basilio Valdes, Sra. de Alunan, Sra. de Roensch, Sra. de Juan Arellano, Sra. de Barza, Sra. de Villareal, Sra. de Conrado Benitez, Sra. de Jose Yulo, Sra. de Angel Manzano, Sra. de Antonio Rocha, Sra. de Kauffman, Sra. de Jose Villanueva, Sra. de Francisco Zulueta, señoritas, Dolores Paterno, Isabel Rocas, Julia Nakpil, Alicia de Santos, Manuela Gay y Amalia Urquico; Bachelors Club, Smiles Club, y Asociacion Musical de Filipinas. El concierto se efectuara con la cooperacion de la orquesta de la Constabularia. A continuacion se publica el programa integro:

- I 1.—Sonata Op. 31 No. 3—Beethoven Allegro Scherzo (Allegretto vivace) Menuetto (Moderato e grazioso) Presto con fuoco 2.—Scherzo en si menor—Chopin 3.—Scherzo en mi bemol menor—Brahms II 1.—Vals—Ravel 2.—Papillons—Ole Olsen 3.—Reflets dan l'eau (Reflejos sobre el agua)—Debussy 4.—Canón i dansa (popular catalana)—F. Mompou 5.—Estudio sobre una danza popular filipina—Amparo Acuña III 1.—Triana (de la Suite Iberia)—Albeniz 2.—Variations Symphoniques—C. Franck—para piano y orquesta. Las localidades, en el Escolta Drug Store.



Srta. AMPARO ACUÑA

No deje de hacer compras en nuestra Gran VENTA de Liquidación Tremendas reducciones de precios; mas que las de los años anteriores. Persian Carpet House 49 Escolta.

Sobre El Concierto De La Choral Art Asso.

Por un trasuque en las cajas, se dejaron de consignar los nombres de algunos participantes, en la reseña del programa "impromptu" de la Choral Art Association, publicada ayer en esta pagina. Dichos nombres son: Corazon Juliano, Lucinda Chavez, y Eugene Dontsoff; estos contribuyeron como los otros al programa con magnificas piezas de piano, canto y violoncello. La

Srta. Juliano se reveló como una pianista de excepcionales meritos, no solo en la tecnica, sino tambien en la interpretacion, que para los mismos profesionales, es lo mas dificil. La Srta. Chavez tambien se hizo aplaudir por su hermosa cancion típica, uno de los mejores nu-

KALOGEN Tonic reconstituyente eficaz Racionalizante Insuperable para combatir la anemia, convalecencias, debilidad general, o causada por embarazo o lactancia. Contra la Tuberculosis (pulmonar, Osea o glangionar.) Estimula el apetito, aumentando el peso. Preparado por los Dres. Taya y Bofill De venta en las principales Farmacias. Distribuidores: Remedios Drug Store Yucanesh Drug Co., Inc. National Drug Store. FORMULA: Cloruro de calcio 0.70 gm. Bromuro de calcio 0.50 gm. Yoduro de calcio 0.68 gm. Licuado de calcio 0.10 gm. Agua destilada 100 gm. Inyectables KALOGEN de 2 cc. Indolores. FORMULA: por 100 cm3. Cloruro calcio 0.10 gm. Bromuro calcio 0.50 gm. Yoduro calcio 0.62 gm. agua destilada 100 cm3. Para muestras y folletos: JOAQUIN ORIO P. O. Box 2246 Representante exclusivo.

"Estoy encantada de estos nuevos calzados" SON preciosos y bien sabes que a este bajo precio nunca crei que podria comprarme unos zapatos tan elegantes como estos. Cuando probe calzar un par la otra vez los encuentre muy cómodos. Sostienen el arco del pie y se ajustan tan admirablemente en el tacon. Vanity Maid Calzado de la Moda H. ALONSO P8.00

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS ERLANGER & GALINGER INC. Miércoles, Septiembre 14 5:00 p. m.—"Tea Dance Program" por la orquesta de New La Loma Cabaret. 6:10 p. m.—Informaciones en castellano. 6:30 p. m.—Informaciones en ingles. 7:00 p. m.—Programa Ilonzo, Juan Bernardino, tenor, cantara: "Ang Kailo nga Binayaan"—danza menor visaya—arreglada por Claudio Alitara. Perlas ng Timayan (Kundiman)—Antonio Arevalo Makalooloo (Danza Menor Visaya)—Jose L. Cortes Ang Lulu ni Inday (Vals-Baltaw)—Delfin Mesa. 7:15 p. m.—Request Selections. 7:30 p. m.—Aglatan Balagtas—Presentacion Tagala dirigida por Agaton Evangelista: Painsang Salita—Agaton G. Evangelista Mutsya Ng Pasig—canto—Rosita Jose Ang Wikang Tagalog—poema—Catalino V. Flores Danza—duo—Rosita Jose y Domingo Principe Ikaw—poema—Carmen Herrera Talumpati—discurso—Miguel T. Halli Sinukuan—canto—Bienvenida Roxas Mga Parak ng Lulu—poema—Cirio G. Almaro Kundiman—canto—Rosita Jose 8:00 p. m.—Sinfonias: Fantasia Hungara de Liszt, ejecutada por la Royal meros de aquel programa "impromptu". Chavez es la activa secretaria de la Choral Art Association.

ACEITE DE OLIVA SABATER EL MEJOR DEL MUNDO!

Domingo por la tarde el baile del 'Nucleo'

Las Srtas. Licauco, Araullo Y Otras Atenderán A Los Invitados

Ya estan ultimados los preparativos para la fiesta del Nucleo Solteril señalada para el proximo domingo por la tarde. La reunion será en forma de "tea dance", y teniendo en cuenta la rumbosidad de los miembros patrocinada en muchas ocasiones, la fiesta sera un acontecimiento social.

Se han repartido centenares de invitaciones para este "tea dance", figurando entre los invitados, familias de visu tanto de Manila como de provincias. Los socios y sus amistades que no hayan recibido sus invitaciones por erronea direccion o por cualquier otro motivo involuntario, podran comunicarse directamente con el Presidente Sr. Ephraim G. Cochran, Tel. 2-74-49.

Esta vez la fiesta se da por los nuevos dignatarios en obsequio a los socios y sus amistades. Las señoritas Magdalena Licauco, Soledad del Prado, Esperanza Araullo, Rosario Nadal y Luisa Aldeguer, todas de la Junta Directiva, se encargaran de agasajar a los invitados.

Por unanimidad de votos ha sido elegido el Sr. Sebastian M. Galing para ocupar el puesto del Sr. Manuel Alid, como director. Este ultimo acaba de contraer matrimonio con una distinguida profesora de Vigan, Ilocos Sur.

PERSONALES

Asistida por la Dra. Acosta, ha dado a luz un niño, el lunes, 12 del actual, en el Hospital General, la señora de Francisco Limjap (nee Socorro Henson). Madre e hijo se encuentran bien.

Albert Hall Orchestra 8:15 p. m.—Programa del Lyric Music House 8:30 p. m.—Programa Cebuano, con Lely Hernandez, soprano: Ang Dalaga sa Bukid—Rafael Gandingan Ikaw—Dondoy Villalon Sa Kabukiran—Manuel Velaz. Lada sa Kalipay—Manuel Velaz. 8:45 p. m.—Fragmentos de obras famosas, incluyendo: Prólogo de "La Traviata" Selección de "Madame Butterfly" "Fest March" de "Tannhauser" Selección de "La Bohème". 9:00 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Bay View Hotel.



Linimento de SLOAN Mata Dolores No. 5 Terpine Tincture Camellum 73.34%, Ammonium Water 26.0 0.005%, Oil Pine 6.770%, Oil Sassafras 1.230%, Oil Camphor 12.162%, Methyl Salicylate 1.500%

Venta de ANIVERSARIO LE OFRECEMOS ESTA OPORTUNIDAD DE COMPRAR ARTICULOS A PRECIOS REALMENTE REDUCIDOS ESTA VENTA DURARA 15 DIAS SOLAMENTE JAMAS HUBO, NI HABRA PRECIOS TAN BAJOS COMO ESTOS. He aquí algunas de nuestras GANGAS Camisas U. S. A. Broadcloth Ingles . . . . . P2.95 P0.69 una Calzoncillo P. V. D. . . . . 0.45 0.23 uno Pajamas de Plaza Pongee . . . . . 3.50 1.40 traje Kimonos de Toallas . . . . . 2.50 0.90 una Camisetas Hechas en Alemania . . . . . 2.50 0.95 una Camisas de Hilo Polo . . . . . 1.25 0.45 una Camisetas Sando . . . . . 0.50 0.14 una Calcetines de Seda Marca Alemana . . . . . 1.40 0.45 par Sweaters . . . . . 1.50 0.90 una Bloomers de Lana-Fielto . . . . . 4.50 1.25 una Mosquiteros . . . . . 2.50 1.20 una Sweaters—Parte de Lana . . . . . 3.95 1.50 una Sweaters de Lana Verdadera Camisas Khaki, Parte de Lana . . . . . 5.50 1.95 una Medias de Seda Pura . . . . . 1.40 0.55 par Bloomers de Seda para Señoritas . . . . . 2.00 0.75 una Platos Pintados a Mano . . . . . 3.50 1.35 doc. Juegos de Té . . . . . 3.40 1.29 juego Conas para Sorbetes . . . . . 2.50 0.90 doc Juegos para Agua de Beber . . . . . 2.75 1.15 juego Juegos de tocador (3 piezas) . . . . . 3.00 1.25 juego Brassiers . . . . . 1.00 0.45 uno Corsets y Fajas . . . . . 3.50 1.50 uno Bolsos de Mano . . . . . 1.75 0.68 uno Y OTRAS MUCHAS COSAS. RECUERDE QUE ESTA VENTA DURARA 15 DIAS SOLAMENTE Weinstein Brothers 621-623 Ave. Rizal—Al lado del Cine Fox

Venta Especial de Cafe P.C.C. en los Siguietes Establecimientos: American Grocery—217 Echague La Central Grocery—118 Villalobos Kim Hap Son Grocery—412 Echague California Grocery—218 Echague Go Poco Grocery—410 Echague Seng Heng Grocery—387 Echague People's Grocery—108 Villalobos Kwong Wing Lung Grocery—1143 Herran Kim Ki Grocery—122 Villalobos Washington Grocery—203 Echague Hop Lee Grocery—Dart & Gral. Luna Philippine Grocery—114 Villalobos Ermita Grocery—96 M. H. del Pilar National Grocery (Hap Yek) 124 Villalobos 69c la lata de 1-lb. Cafes de la Mejor Calidad cuidadosamente mezclados—empacados al vacio (vacuum packed) Cucharita gratis en cada paquete M.E.C.D. 2016

# NOTICIERO RELIGIOSO

Miércoles, 14 de septiembre

**Calendario de hoy:** La Exaltación de la Santa Cruz. Ss. Cereál, Alberto patriarca y Salustia m.

**Calendario de mañana:** Los Siete Dolores de la Virgen María. Ss. Nicomedes m., Emilian d., y Porfirio m., Catalina de Genova vda.

## ADORACION NOCTURNA EN SAN IGNACIO

La Adoración Nocturna celebrará una vigilia extraordinaria en el templo de San Ignacio en Intramuros como manifestación de agradecimiento a Dios Nuestro Señor por haber librado del incendio a dicho templo.

La vigilia se celebrará el próximo sábado fiesta de San Roberto Belarmino comenzando el acto a las 10 de la noche del sábado con las ceremonias rituales y terminando con la misa de comunión a la 1 de la madrugada del domingo.

Quedan cordialmente invitados a la vigilia y a la misa de comunión no solamente los adoradores nocturnos sino también todos los fieles de ambos sexos que quieran asistir.

## EN LA V. O. T. DE SAN FRANCISCO

El día 17 del corriente mes de septiembre, fiesta de la Impresión de las Linas de San Francisco, celebrará la Venerable Orden Tercera de San Francisco de esta Ciudad, en su Iglesia, la festividad de su Santo Patriarca y Fundador.

A las 6 de la mañana habrá Misa rezada y Comunión general.

A las 8 Misa solemne y sermón, que predicará un Padre de la Comunidad.

Concluida la Misa mayor, se dará a besar la reliquia de San Francisco.

## FIESTA DEL SMO. CRISTO DEL TESORO

Hoy, miércoles, 14 de septiembre, día en que la Iglesia conmemora la solemnidad de la Santa Cruz, celebra el Colegio de Sta. Isabel la solemne fiesta de su Especial Patrono y Abogado, el Smo. Cristo del Tesoro, a quien el público de Manila profesa una tierna y filial devoción.

Para solemnizar tan tierna y tan solemne fiesta, se celebraron en dicho Colegio, seis misas. A las cinco y media; a las seis y media; a las siete y diez. A las seis y media celebró la misa de comunión general, Su Excelencia, el Sr. Arzobispo, presidente del Colegio de Sta. Isabel. A las ocho comenzó la misa solemne, que celebró el M. R. P. Visitador de los PP. Paules predicando el Rev. P. Roman de Velas perteneciente a la Orden de los PP. Capuchinos. Después de la misa, se cantó un Te Deum, para dar gracias a Dios, por haber conservado íntegramente en el incendio las tres partes más principales del Colegio. A las diez, se celebró otra misa rezada, armonizándola con tiempos y armoniosos cánticos las exalumnas y antiguas educandas del Colegio.

Esta tarde comenzará la novena a las cinco y cuarto; y predicará el Rev. P. Tejada, visitador de los PP. Paules. Después del sermón, se organizará la procesión, que recorrerá las espaciosas galerías del Colegio, terminando los solemnes cultos con el acto tierno y conmovedor de la Adoración a la Sta. Cruz.

## EN S. BEDA

Solemnes cultos se celebran en la iglesia de los PP. Benedictinos en honor a Nra. Sra. de Montserrat.

La novena comenzó el día 7 y terminará mañana día 15, así como el triduo.

Todos los días a las 6:30 a.m. Misa de Cofradía la que se aplica por los Cofrades vivos y difuntos todos los días. Durante la misa se reza la Novena.

Días 13, 14 y 15.—Triduo solemne. A las 6:30 a. m. Misa rezada.

**M. SOTELO**  
AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
P. O. Box 137 Hiloil.

**ALMORRANAS**  
No importa lo arraigado o crónico de este mal, hay siempre alivio con el Unguento Pazo.  
Precídelo en su botica y para ese marido.

**UNGUENTO PAZO**

FORMULA: — Camphor, 1.58 grammae; cine Oxide, 1.44 grammae; Balsam of Peru, 3.51 grammae; Ceylonic Acid, 0.79 grammae; Petroleum, 25.25 grammae.

Me quite mis CALLOS con **GETS-IT**  
Calma el dolor en seguida

Adido Salicilato 14.5%; Cloruro de Zinc 2.6%; Eter 7.3%; Alcohol 90.6%; Colorante Mielado 0.5.

# DISCURSO DE AGRADECIMIENTO DEL GOBERNADOR

Roosevelt reitera que seguirá trabajando por el bien del pueblo

Reiterando la promesa hecha en su discurso inaugural de trabajar por los intereses del pueblo filipino, el gobernador general Roosevelt hablando anoche por radio con ocasión de sus cumpleaños desde su estudio en el Palacio de Malacañang diseminado por la estación de Radio Manila, agradeció a todos los que le enviaron regalos y mensajes de felicitación.

"Cuando los oficiales de la Radio Manila me hablaron esta mañana" comenzó diciendo el gobernador general, "para que pronunciar desde esta estación un breve discurso con ocasión de mi 45.º cumpleaños acepté inmediatamente la oportunidad para expresar a mis amigos mi sincero agradecimiento por su amable recuerdo. Debido al aviso de corto tiempo, no he preparado un discurso, así que mis palabras esta noche no están cuidadosamente pensadas. Vienen del corazón mas bien que de la mente."

"Mientras tomaba mi desayuno con Mrs. Roosevelt, la 'cacique' de Malacañang y otros miembros de la casa, llegó una carta de felicitación del presidente Manuel L. Quezon quien, además de ser el caudillo reconocido de su pueblo, es un íntimo y valioso amigo personal mio. Mas tarde, en la oficina, encontré a muchos otros amigos con recuerdos y mensajes de felicitación. Aquellos los voy a atesorar siempre, no tanto por su valor actual, como por los pensamientos que encierran."

## LA RUPTURA CON EL REICHSTAG SE AGRAVA

(De la "Associated Press")  
Berlín, 13 de septiembre.—La ruptura entre el gobierno de Von Papen y el Reichstag se agrava hoy cuando el canciller y el ministro del Interior, baron Wilhelm von Gayl, se negaron a comparecer ante el comité del Reichstag encargado de salvaguardar los derechos del parlamento.

El comité afirmó que el gabinete había violado la constitución republicana al tratar de disolver el Reichstag y acordó pedir al presidente von Hindenburg que obligue al canciller y a los miembros del ministro a comparecer ante el comité. Entretanto, la cuestión de si el canciller había disuelto el Reichstag en la sesión tormentosa del lunes o si el ministerio había sido disuelto por el parlamento, pema de la decisión de la corte suprema. El ministerio de minoría de Von Papen, que solo tiene tres meses de existencia, permaneciera en su cargo, según se espera, lo menos varias semanas mientras pende la decisión, a pesar de la retirada de confianza acordada por el Reichstag, por una votación de 513 contra 32.

## Reconsideración De Una Sentencia De La Corte, Pedida

Reconsideración de la sentencia de la Corte Suprema en el asunto del Distrito Metropolitano de Aguas contra la Comisión de Utilidad Pública, et al., en la que se requiere al recurrente Sr. Cecilio Bautista a sufragar los gastos de reparación y reemplazamiento de algunas tuberías de servicio del Distrito Metropolitano de Aguas es la que se pide en una moción presentada esta mañana por el Sr. Ramon P. Mitra, abogado del recurrente.

## ESGUERRA EXONERADO

La causa por malversación contra Salvador Esguerra, actual abogado de la Oficina de Terrenos, y ex-empleado de la oficina de correos, fue esta mañana sobreseída a petición de la misma fiscalía y como resultado de una reinvestigación del asunto.

Esguerra fue acusado de haber malversado P59.85 de la oficina de correos.

"Antes de terminar, deseo reiterar la promesa que hice en mi discurso inaugural, esto es, la de trabajar por el interés del pueblo filipino. Mabuhay, Gracias."

El gobernador habló por 10 minutos, comenzando a las 7:20 p. m. Fue presentado por Bert H. Silen, gerente de la Radio Manila, como el gobernador general mas popular que Filipinas haya tenido jamás.

"Hace poco los niños de uno de los pequeños pueblos en los Estados Unidos fueron rogados a que escojan un nombre para su escuela. Decidieron nombrarla 'Roosevelt' en honor a mi padre. Estoy seguro que si él estuviera vivo hoy, hubiera atesorado ese honor mas que cualquiera de los otros conferidos a él."

"La gente en las provincias que yo visité parecía estar contenta y absorbida en sus trabajos. En ellos encontré una amistad que siempre guardaré como mi mas preciada posesión."

"Vuestros caudillos cometen errores, pero estoy seguro que son errores de la cabeza, no del corazón. Están trabajando mucho por el bien de todos."

"Miles de mujeres deben su bienestar a la Emulsión de Scott. Es agradable y de fácil digestión. Sus ricas vitaminas hacen sangre nueva y rica."

● Es preciso fortalecerse por temporadas para evitar anemia, decaimiento y debilidad. Recúrrese a la Emulsión de Scott, de aceite puro de hígado de bacalao noruego.

● Es el auxiliar ideal en toda época y particularmente precioso para las madres. Tonifica los nervios, restaura las fuerzas. Tómela a tiempo para proteger su salud.

● Exija siempre esta marca.

## EMULSION DE SCOTT

Rechace toda imitación. Acepte sólo la legítima.

Agentes exclusivos de ventas: HAROLD F. RITCHIE & CO., INC.  
Madison Avenue at 34th Street, New York, E. U. A.

La Emulsión de Scott es excelente en casos de TOSES — BRONQUITIS — DEBILIDAD PULMONAR — DECAIMIENTO ANEMIA — DEBILIDAD — RAQUITISMO — FORMACION DE DIENTES

FORMULA OF SCOTT'S EMULSION:— Cod Liver Oil, 29.032%; Glycerine, 12.097%; 1% Solution of Hypophosphites of Lime and Soda, 56.937%; Excipient, 1.796%; Flavoring, .138%. . . . Approved and Registered by the Board of Pharmacy.

# ¿Como Hace Vd. el Amor? Preguntan a Un Acusado

¿Sigue Vd. amándola? ¿Puede Vd. decirnos cómo le hacia el amor? ¿Le ha ofendido Vd. alguna vez? Estas fueron entre otras las preguntas que la defensa del joven Arturo Buencamino, acusado de haber faltado el respeto a una coeducanda de la Universidad de Filipinas, Srta. Salud San José, dirigió al acusado esta mañana en un esfuerzo de probar su buena fé, pero cuyas preguntas no se toleraron en vista de la objeción del ministerio fiscal en el sentido de que son inmateriales.

Buencamino según la querrela tuvo un incidente con la Srta. San José en una tienda de chino cercana a la Universidad el 7 de

julio de este año. El acusado declarando esta mañana dijo que no hizo nada de lo que le imputa la acusación. Ocurrió, según él, que regresando a su casa, vio a la Srta. San José con algunas amigas en la tienda de china, comprando lechías. El preguntó a la ofendida si él podía tomar algunas de las lechías y ésta no respondió. En el momento en que él quiso coger algunas de las lechías que había en la mesa, la ofendida lo recogió, dando lugar a que las lechías rodaran por el suelo. Simultáneamente ambos se pusieron a recoger las lechías y al agacharse chocaron sus cabezas. La ofendida se sintió muy ofendida por esto, según el acusado.

# INFORMACION ESPAÑOLA

España todavía con gobierno socialista para rato.—La fuerza de Azaña reconocida por el mismo Lerroux.—Las esferas oficiales permeadas por un ambiente de crisis.

Decididamente, no ha sonado aún la hora en que puedan colmarse ansias de innovación. Todavía España tiene que seguir adelante con un gobierno-socialista para rato, aunque de coalición. Don Alejandro Lerroux, jefe de la minoría radical, que creía estar en las gradas del Poder, bien pronto hubo de convencerse de la fuerza del actual jefe de gobierno, Don Manuel Azaña, y declararse satisfecho. No solo apoyó al gobierno 115 diputados socialistas, sino colaboran con el no pocos radicales socialistas y otros partidos, frente a los 88 diputados con que cuenta el Sr. Lerroux en el Parlamento.

## DON MANUEL AZANA ANTE LA POLITICA ESPANOLA

Por Jaime Menéndez, Corresponsal en España, de "La Vanguardia"

(He aquí como lo describe el corresponsal de "La Vanguardia" en España, Sr. Jaime Menéndez, que también lo es de "North American Newspaper Alliance.")

**Actitud de Azaña**  
No esperaba el jefe de la minoría radical la contestación que dió el presidente del Consejo de Ministros, señor Azaña, a su interpellación. No esperaba escuchar declaraciones que revelan sus extraordinarias cualidades de gobernante y estadista. Con una mesura, con una frialdad pocas veces conocida en los anales de la vida pública española, el Sr. Azaña expuso lo absurdo de la posición de Lerroux al dejarse llevar de una ambición ilimitada por escalar las gradas del Poder sin reparar en los perjuicios que con ello se causaría al país entero. Cuenta el señor Lerroux ac-

tualmente en el Parlamento con una minoría de 88 diputados, frente a la minoría socialista de 115 y a los grupos numerosos de los radicales socialistas y otros partidos que en casi todo colaboran activamente con el actual gobierno.

¿Cómo, pues, podría confiar el señor Lerroux que le fuese posible gobernar en tales condiciones? Creía en la existencia de dos soluciones al dilema que le presenta hallarse en minoría. Una era el recabar la anuencia de todos los grupos republicanos, formando así un gobierno de concentración que aiejase a los socialistas. La otra consistía en disolver las Cortes—para la cual creía contar con el apoyo del presidente de la república—convocando a nuevas elecciones.

La política que el jefe radical ha seguido sobre este último aspecto de la situación le ha ganado algunos partidarios, pero, lo que es más importante le ha conquistado la enemistad casi absoluta de todos los elementos republicanos, socialistas, etc. de carácter avanzado. Ha solicitado públicamente el apoyo de figuras del antiguo régimen, legando al extremo de nombrar jefe de su partido en Barcelona al señor Pich y Pon, quien se destacó durante los años de monarquía y dictadura por su afecto a los regimenes entonces en existencia. Ha dicho también que no se podían poner obstáculos para la entrada a la vida pública de los elementos desplazados por la revolución de abril, y que no se debían aducir

**Después del Vermífugo...**

Cuando el médico receta un vermífugo para las lombrices, por lo general recomienda que se tome una purga después. Laxol es ideal para después del vermífugo: su eficacia está probada, porque Laxol es aceite purísimo de ricino.

Y, sin embargo, Laxol, a causa de su combinación con esencias aromáticas, es grato al paladar y carece de sabor y olor repulsivos. Hasta los niños lo toman sin refunfuñar.

Lo venden las mejores farmacias, en la conocida botella azul.

**LAXOL**

A. J. WHITE LIMITED, 70, WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A.

Acetate de Ricino .....	250.00 gramos	Sacarina .....	0.50 gramos
Acetate de Menta .....	1.00 "	Vanilina .....	0.05 "

No arriesgue usted la excelencia de sus pastetes; no acepte imitaciones. Insista en que le den la lata marcada

**ROYAL BAKING POWDER**

Pida un ejemplar gratis del Libro de Cocina "Royal" de F. E. ZUELLIG, INC., 90 Rosario, Manila

**YCO LA CERA**  
Suprema para SUELOS usada en todo hogar ordenado

**YNCHAUSTI Y CIA.**  
Fabricada por 348 Tanduay. Tel. 2-27-50

# DEMANDA POR UN AUDITORIUM RESUELTA AYER

El juzgado adjudica la suma de P7,722 a Mariano Villegas

Una sentencia de P7,722.44 fue ayer adjudicada por el juez Francisco Zandueti, del Juzgado de primera instancia de Rizal, a favor de Mariano Villegas, propietario de un cabaret, y contra Sy Chiuco, su convecino. Villegas fue al mismo tiempo absuelto de una contrademanda de Sy Chiuco.

El litigio tuvo su origen de una sociedad formada por Villegas, Sy Chiuco y Rafael Fernandez para abrir el "Popular Auditorium" en el carnaval de 1930. Villegas alega que dio en préstamo a Sy Chiuco la cantidad de P3,000 para completar la suma de P6,500 que prometió invertir en el negocio. También alegaba que dio a Chiuco como tesoro de la sociedad la suma de P6,500 en concepto de capital y que de este negocio obtuvieron una ganancia de P8,000.

Chiuco alegaba por su parte que tanto la cantidad de P3,000 como la de P6,500 que recibió de Villegas, eran parte de los fondos derivados de la sociedad y que Villegas como gerente y cajero los tenía en su poder.

## Quezon Conferencia Con Senadores

Al medio día de hoy, inmediatamente después de la sesión, el presidente del Senado entró en conferencia con los miembros del mismo. Para mañana, a las 9:00 a. m., el speaker pro-tempore convoca una conferencia de los miembros de la

reparos ni escrúpulos.

Después de los discursos de Azaña y de Indalecio Prieto, que evolucionaron el poder que el actual gabinete tiene por el momento, se produjo un ambiente de concordia. El señor Lerroux se declaró satisfecho y afirmó que estaría dispuesto en el futuro a luchar, como lo ha hecho en el pasado, para que la obra de la revolución marchase adelante.

## DIFICULTADES SERIAS DEL GOBIERNO DE COALICION

Con todo su triunfo y decidida demostración de fuerza, el gobierno actual lejos está de poder dormir sobre un lecho de rosas. Mejor que dormir tiene que seguir en vela, antes que descansar debe estar ojo avizor, primero por lo que ya se ha dicho, el pueblo español gusta de innovaciones, y segundo, dicho gobierno es de coalición y no homogéneo. Informa el corresponsal Sr. Menéndez y dice:



## Elimine la Película de sus dientes evite la caries

**QUE lástima! Echar a perder un vestido con las manchas del sudor**

El Odonoro evitará que ocurra tan desagradable accidente e impedirá también el riesgo de que nuestro cuerpo exhale olor a sudor. Las mujeres delicadas tienen verdadero horror a que pueda ocurrirles tal cosa... y usan Odonoro para protegerse contra semejante inconveniencia.

El Odonoro es, sin disputa, el correctivo del sudor más eficaz de todos, precisamente por ser tan eficaz y seguro. Cumple un doble fin... el de evitar la transpiración excesiva, protegiendo los vestidos... y el de evitar el olor a sudor protegiendo el encanto personal. Comiencese hoy mismo a usar Odonoro, como lo están haciendo ya las mujeres elegantes en todo el mundo.

El Odonoro de Fuerza Regular es beta aplicado una o dos veces por semana. El Odonoro suave puede aplicarse en cualquier momento, y sus efectos duran dos o tres días recomendándose para la piel delicada.

## ODO-RONO

Ponga en correo con 20 c. para Saquito Odonoro de muestra.

MULLER & PHIPPS (Manila), LTD.  
1131 City Bank Bldg., Manila 2-0C-12

Incluye 20c. para el Saquito Odonoro.  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle y número \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

# La "Familia Voladora" Salvada Por El Barco Británico "Tall"

(De la "Associated Press")  
Anomagsalik, Groenlandia, 13 de septiembre.—El barco británico "Lord Talbot" ha salvado esta mañana a la famosa "familia voladora" después de que su aeroplano anfíbio "Sikorsky" fuera forzado a descender en una costa desierta a unas 40 millas al sur de este pueblo.

Un tanque agujereado de gasolina causó la descensión del aeroplano que al caer sobre algunos arrecifes se destruyó completamente. La comitiva llegó a la playa después de estar en el agua. Fueron socorridos por algunos esquimales que paraban para una caza de focas.

Los temores por la seguridad de los viajeros fueron disipados por un mensaje enviado desde Escocia, en donde la "Walrus Trawling Company" anunció que el barco "Lord Talbot" había grafiado el siguiente mensaje: "Hemos encontrado a los pasajeros, esperamos hasta mañana, que es cuando les sacamos. Una lancha y un aeroplano darán también en la búsqueda de los viajeros perdidos en las des del antártico."

## CONTRATO CANCELADO

El contrato de una casa comercial de esta capital para abastecer al gobierno de los papeles "stencil" ha sido cancelado hace poco por la oficina de suministros siguiendo un acuerdo del comité de estandarización que admite en la licitación a todas las demas casas que puedan suministrar igual clase de papel.

## Riña Entre Un Oficial Y Un Marinero

La gente que andaba por los piers y los empleados aduaneros se alteraron anoche cuando a eso de las diez y treinta ocurrió una riña a puñetazos entre el cuarto oficial del "President Madison" y uno de los marineros. El encuentro terminó en confusiones que recibieron ambos, el primero en la barbilla y en el cuello y el segundo en la nariz y en la frente. Alguien llamo inmediatamente a la policía, pero cuando esta llegó al lugar los combatientes ya se habían apaciguado.

## ATRACO

Un robo en plena calle y un arresto por robo de alhajas han sido informados este día a la policía de Manila.

Jose de la Torre residente en la calle Arlegui No. 1227 dice que anoche a eso de las 9 mientras caminaba por la Plaza del Carmen para retirarse a su casa fue atacado por individuos que le quitaron los únicos P2.00 que llevaba.

Por otra parte esta mañana Marcia de Leon una viuda de 45 años fue detenida por su supuesto robo cometido en la casa de Florencia Abadilla en la calle Lipa, Sampaloc.

## APLAZADA

El senador Jose C. Veloso, distrito, no continuo este día el ataque contra el proyecto que trata de facultar a casada, mayor de edad, el comercio, sin consentimiento del marido. Se aplazada la discusión para mañana, a petición del floor leader Benigno S. Aquino.

## ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ

INGENIERO CIVIL  
Diseños, Planos, Especificaciones, Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones  
153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardenia) TEL. 2-10-12



**Elimine la Película de sus dientes evite la caries**

La película es el enemigo de los dientes — es una de las principales causas de la caries. Combatala con este dentífrico especial para eliminarla.

Si Ud. dejase pasar solamente un día sin limpiarse los dientes, se formaría sobre ellos una capa que ocultaría su brillo natural. Sus dientes perderían su brillo y atractivo. Ud. podría ver esta fea capa al mirarse en el espejo o sentirla con pasar la lengua sobre sus dientes.

El nuevo material de limpieza y pulimento contenido en el dentífrico Pepsodent elimina la película y revela el esmalte limpio de sus dientes. Además de quitar esta película opaca, Pepsodent pulimenta sus dientes dándoles un brillo relumbriante. Desempeña estos deberes en forma perfectamente inofensiva porque su material para limpiar es suave—si, dos veces más suave que los antiguos pulidores con úmame usados en los dentífricos. Empiece Ud. a usar Pepsodent hoy mismo.

**Pepsodent**  
Limpie sus dientes con Pepsodent dos veces al día, una a su dentista a lo menos dos veces al año

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

### Es la atracción física la cosa más importante en el matrimonio?—Un hombre desempleado que no permite que su novia pague por los agasajos.

QUERIDA MISS DIX: Es la atracción del sexo la cosa más importante en el matrimonio? El aspecto de una mujer es acaso más importante que cualquier otra cosa en ella? Mi marido dice que solo lo físico vale, pero me parece a mí que el matrimonio no puede durar si solo existiera la atracción física. Si estoy equivocada en mis puntos de vista, quisiera cambiármelo para obtener el mejor partido posible de la vida.

ESPOSA INTRIGADA.



#### RESPUESTA:

QUIZAS la atracción física es la base del matrimonio. Es la fuerza misteriosa que atrae juntos a un hombre y una mujer, pero debe haber algo más que eso, algo más profundo y más duradero que les ha de ligar juntos para que un casamiento sea un verdadero éxito.

PORQUE la pasión muere de saciedad. La atracción física de una mujer se desvanecen. La belleza se marchita como una rosa que solo tiene un breve día para sí misma. La enfermedad, la preocupación, el trabajo, la ansiedad, el tiempo, todo el inevitable desgaste de la vida quitan el color rosado en la mejilla más hermosa, apagan el lustre de los ojos más brillantes, privan inclusive a la figura más graciosa de su encanto, y si ella no tiene nada que reemplace estos encantos cuando hayan desaparecido, entonces ella estará perdida para siempre y el matrimonio no resulta más que una resistencia sosa para su marido.

ES DEBIDO a que los hombres ponen lo físico por encima de lo espiritual y mental en la selección de sus esposas que tantos hombres se cansan de sus cónyuges legales y se alejan de su hogar. Porque evidentemente si un hombre solo aprecia lo físico estará constantemente en busca de frescos campos, y mujeres más frescas, más jóvenes y más hermosas. Y estos hombres harán mejor en no casarse nunca, porque ninguna mujer les podrá retener por largo tiempo; en su casa de nuevas sensaciones siembran su paso con los restos de las vidas de mujeres.

HAY muchas mujeres que tienen el apelativo sexual para los hombres pero que carecen tanto de cabeza como de corazón. Se ven muchas muñequitas sin seso alrededor de las cuales se agolpan los hombres como unas abejas, pero no se puede imaginar un hombre de talento que sea feliz con una esposa de este tipo o que viva cuarenta o cincuenta años de matrimonio feliz con ella.

NO. LA COSA que más importa a la larga en el matrimonio es el compañerismo. La congenialidad. Un hombre y una mujer que tengan los mismos intereses, pensando los mismos pensamientos, disfrutando de las mismas cosas, teniendo el mismo propósito en la vida.

PORQUE el matrimonio, después del primer impulso loco, se establece en el negocio de la vida en que un hombre y una mujer tienen que desarrollar una clase de amistad glorificada si es que han de vivir juntos felizmente. Tienen que ser amigos que pueden hablar juntos por horas sin cansarse. Tienen que ser camaradas que han luchado y jugado juntos. Debe haber un lazo entre ellos que se fortalece al correr de los años, y no uno que se debilita al apagarse el fuego de la juventud.

ES LO BASTANTE fácil para una mujer de aspecto regular el casarse con un hombre en quien ella cifró su fantasía. Lo difícil es el retenerle, y esa es la razón por que es mucho más importante que el interior de la cabeza de una mujer debe estar pródigamente amueblada que no su exterior.

PORQUE el hombre con el tiempo se cansa aun de una fotografía viviente pero de la cosa que él nunca se cansa es el de ser entretenido, y divertido, y si solo vieran a las mujeres de mediana edad que conocen cuyos maridos siguen locos por ellas, verán que son todas listas.

INDUDABLEMENTE el sexo vale en el matrimonio. Pero de igual modo valen el talento y el sentido común, el tacto y muchas otras cualidades y principalmente, la personalidad, que en realidad es lo que llamamos el "it" en una mujer.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Es tan terrible para un hombre el aceptar dinero de una mujer? En mi caso, mi novio es uno de aquellos desgraciados que han quedado desempleados debido a las condiciones económicas generales. Desde luego, qué eventualmente conseguirá algún empleo, pero en el entretanto, por que no he de pagar los gastos para las diversiones que ambos disfrutamos inmensamente, porque soy lo bastante afortunada en tener un empleo excelente que cuenta con buen salario. El inclusive objeto en manejar mi coche si él no puede comprar la gasolina, y si saco billetes para el cine, llegamos a batallar. Estoy equivocada al querer hacerle participe de mi buena suerte?

E. R. B.

RESPUESTA: CREO que bajo las circunstancias, su novio es un loco, pero es la clase de locura que le hace quitar el sombrero ante él, porque demuestra que es un hombre VERDADERO.

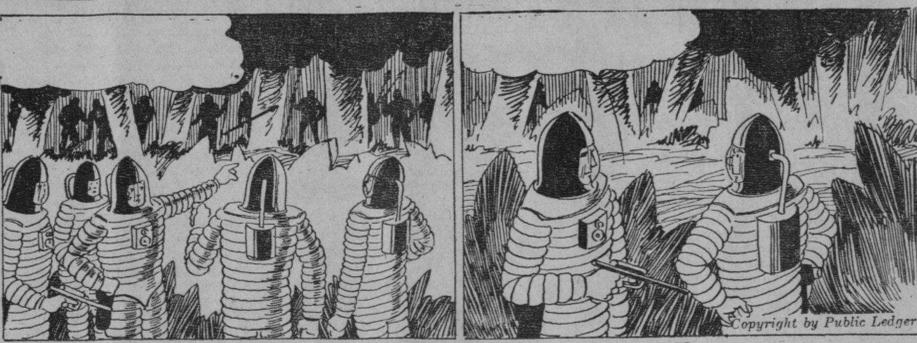
Y CREAME, hija mía, esa clase de hombre va siendo una rareza estos días del parasitismo varonil que defraudan el bolso ya delgado de las mujeres empleadas. Pues conozco a varios jóvenes que si quiera se dignan ir a paseo con una chica a menos que ella pague el auto, el cine y la comida después.

CON TODO, todas las cosas tienen su motivo y razón y un hombre puede dejar de ser independiente, particularmente estos días en que si un hombre carece de trabajo no es señal de que es un vago y holgazán, sino que tan solo es el resultado de las condiciones económicas generales. Así que no compren-

## JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

RECOBRANDO DEL SUSTO PRODUCIDO POR LA APARICION DEL PROFESOR DEL FUEGO, LOS HOMBRES PRIMITIVOS RODEAN A LOS EXPLORADORES Y SE PREPARAN A ATACARLES.



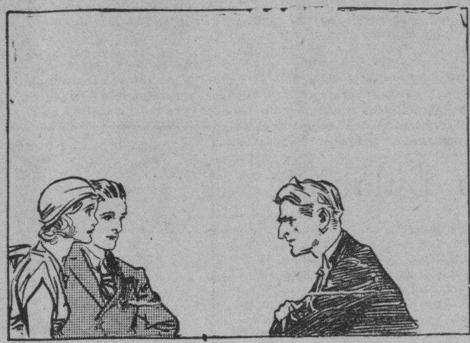
JOAN: Qué haremos, tío? Sería una vergüenza utilizar los revólveres de descarga contra ellos.  
JACK: Tengo un plan! Saca tu revolver de desmayo, Jimmy.



(Y las lanzas de los hombres primitivos se desvanecen, destrozados en pedazos por armas supercientíficas).  
JACK: Muy bien, Jimmy.  
JIMMY: Buena puntería, Jack.

## CONNIE

Por Frank Godwin



CONNIE: Es difícil saber donde o como comenzar. Es inútil ir a algún sitio donde Vd. hubiera podido hacer un asalto. Estarían demasiado en guardia.  
EL FUNCIONARIO: Sí, he pensado en eso. Y así hay un sitio de donde retiramos a nuestra gente. Por esa misma razón.



EL FUNCIONARIO:—y ese sitio es una tienda de chino en el ángulo de Dock Ave., y La calle Water.  
BOB: Oh, conozco ese sitio. Es de Ho Fang. He tenido un pequeño negocio con él.



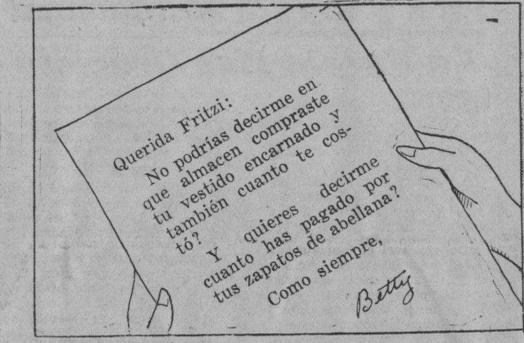
EL FUNCIONARIO: Ahora hagan todo lo que puedan. Como saben, el comité de ciudadanos me acusa de permitir deliberadamente este tráfico de opio.  
CONNIE: Podría preguntar quien está al frente de ese comité?  
EL FUNCIONARIO: El jefe del comité es Hiram Wills, el ex-jefe de Bob.  
BOB: Wills!

## FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



Hm. Una carta de Betty. No sé que es lo que querrá.  
Querida Fritzi: No podrías decirme en que almacén compraste tu vestido encantado y también cuanto te costó? Y quieres decirme cuanto has pagado por tus zapatos de abelana? Como siempre, Betty



Bastante curiosa, no lo es acaso?  
—ERNE BUSHMILLER— JUNE 20

## Filosofía del Comerciante

## MANOS DEL DESTINO

## DE LA MODA PARISIEN

Por WILLIAM FEATHER  
Un sitio agradable donde pasar media hora antes de la cena es en el jardín. Tome una silla y pongase debajo de un arbolito. Al frente está una piscina en donde puede ver los pescados cogiendo a los insectos del agua. Mas allá de la piscina está un rectángulo de césped verde, rodeado de flores y arbustos. Desde mayo a octubre las flores son vivas. Esta cercado a todos lados. Un cardenal probablemente cante por Vd.  
Si se siente así inclinado puede beber un vaso de limonada y fumar un cigarrillo.  
Tal media hora compensa cualquier cansancio pasado en la oficina durante el día.

Por JOSEF RANALD  
CARL LAEMMLE  
Copyright, 1932, by World Feature Service

Viejo Noel esta aqui  
Aqui están algunos vestidos para el niño—lo que es apropiado para el chiquillo. Pueden imaginarse cuan emocionado estará la pequeña Jana. Ella ahora puede vestir y desvestirse su pequeña muñequita.  
Es una lección admirable. Podrá mas que recompensarle por el breve tiempo que se requiere para confeccionar estos vestidos diminutos.  
El tamaño 855 consiste de una camisa, pañal, kimono y otras cosas. El diseño es para muñecas de 18, 22, 26, y 31 pulgadas de alto.  
El costo es insignificante, porque pueden utilizarse retazos.  
El precio del padron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:  
Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd St., Nueva York.

Como Deben Ser  
Fragmentos de cristal  
Una tiene que ser muy cuidadosa para recoger fragmentos de cristal roto. Una de las mejores maneras es mojar un pedazo de franela. Ponga esto sobre los fragmentos de cristal. Recoja la tela y tirela en la caja de basura.  
LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto  
POR V. V.  
Tiene círculos en su garganta producidos por las líneas? A veces esto se debe a la sequedad y necesita una crema penetrante. Este seguro, cuando usa la crema—y procure usar crema de limpiar en su cuello todas las noches. El tratamiento constante quitará estas arrugas.

La línea de la habilidad comercial—tal como se ve en esta palma, comienza desde la que se conoce como línea de la vida, corriendo hacia la base del dedo meñique, denotando una brillante habilidad comercial. Carl Laemmle, magnate de la cinematografía de fama internacional nació en Laupheim, Alemania, hace 65 años. Vino a América en 1884 con \$50 en su bolsillo. Su primer trabajo en América fué como mensajero en una pequeña botica en la baja Nueva York, portando mensajes y limpiando el suelo. Se interesó en el cine en 1906 en que abrió un cine de cinco céntimos y comprendiendo la escasez de películas, comenzó a producir las mismas. Es considerado como uno de los precursores de la industria. En 1912 organizó la Universal Film Manufacturing Co., compuesta de seis de los principales productores de aquel tiempo, que mas tarde se reorganizó en la actual Universal Pictures Corporation, que se ha propagado y es ahora una de las principales compañías de cine; y todo esto se debe principalmente a la habilidad de Carl Laemmle.  
JOSEF RANALD ha analizado las manos de grandes figuras del mundo. Si desea tener su propia mano analizada sírvase pedir de Josef Ranald, en Suite 1110, 220 East 42nd Street, New York, N. Y., una cartulina para la mano y sus instrucciones. Incluya un sobre sellado con su dirección y 10 centimos oro, para cubrir los gastos de escribiente, mencionando el nombre de LA VANGUARDIA.

Magia al Alcance de Todos  
Botella y moneda  
Una botella se pone boca abajo sobre una moneda grande. El objeto es quitar la botella sin tocar la moneda.  
La botella tiene que permanecer en su posición inversa.  
El secreto: Pegue ligeramente la mesa y la botella se apartará de la moneda.  
Como Leer El Caracter  
POR GEO. W. SPAYTH  
La nariz redonda revela adquisi-  
vidad.  
Desde que los heroes de cabellos envaselinados perdieron su atractivo y se corrió la voz de que "a las damas les encantan los brutos", las chiquillas románticas suspiran por los tipos encantados, los Bannetors, Gables y Bickfords. Ya era hora de que se les hiciera saber a las damitas de la nueva generación que el hombre de pelo en pecho es tan digno de afecto, o quizá más, que el otro. Charles Bickford es uno de estos hombres fuertes que han cautivado la imaginación de las ingenuas con sus rols varoniles, de los cuales actualmente encarna la de "El Último Hombre" (The Last Man-Columbia), anteriormente titulada "El Hombre Trece". Constance Cummings le secundará en el primer papel femenino.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

do por que un joven que sabe que cuando los tiempos cambian volverá a tener trabajo, y podrá recomensar con creces todo lo que ella hizo por él, no está dispuesto a aceptar los obsequios de ella que bajo otras circunstancias estaría justificado en dicitnar. Especialmente si piensa que está privando a la chica así como a él de un tiempo agradable.  
DOROTHY DIX.

frescos sugiere? Que clase de agasajos?  
VIOLA.  
Respuesta — Naturalmente, en este año, tendría decorados de bicentenario, retratos de Washington y banderas de las trece colonias originales. Para la nota de Ginebra, podría agregar el secudo encarnado con cruz blanca de Suiza. Su modelo de barco podría servir para el centro. Las tarjetas podrían ser duplicados de recetas en blanco con una receta di-ferente para la felicidad de cada cual. Un regalo de grupo sería mejor. Sirva una ensalada de gallina.

# Buster Keaton, Jimmy Durante en el 'Ideal' desde mañana

Buster Keaton y Jimmy Durante continúan su acertada actuación en el cine, proporcionando una continua hilaridad a los espectadores en 'Speak Easily' que mañana se exhibirá en el cine Ideal.

El éxito alcanzado por estos dos artistas en 'The Passionate Plumber' no es fácilmente olvidado por los aficionados del cine, y en esta nueva película los dos actores actúan con más gracia y con mayor bagaje de chistes. Keaton desde antes fue aclamado como el rey de la farza mientras que Durante fue aclamado como el compañero de aventuras del celebre Keaton. Ambos, se dice, han trabajado en los estudios de la Metro Goldwyn Ma-

# "Palmy Days" Gusta A Los Aficionados

## En El Metropolitano

El público aficionado que ha tenido la oportunidad de presenciar la película toda hablada, cantada y bailada, titulada, 'Palmy Days' con Eddie Cantor que se exhibe en el Metropolitano ha salido bien impresionado.

Cantor en esta película ha conseguido otra vez confirmar su fama. Eddie aparece en esta película como el asistente de un espiritista falsificador que trataba de arruinar al dueño de una confitería de las más modernas. Esta moderna confitería que en ella desfilan una colección de bellezas que deslumbran por su hermosura y gracia.

Charlotte Greenwood una de las notables comediantes de la pantalla hablada y del teatro aparece en esta película como la heroína juntamente con Cantor. Greenwood y Cantor hacen una pareja que difícilmente puede ser igualada.

Barbara Weeks, una de las más hermosas actrices de Hollywood es la que se encarga de la parte romántica. Su galán es el joven actor Paul Page.

El argumento de la película es muy entretenido desde el comienzo hasta el fin.

## Teatro Gaiety: De Miercoles a Miercoles

'Wet Parade' de la M. G. M. con Walter Huston, R. Young y Dorothy Jordan, es la atracción principal del Gaiety este día.

Para mañana solamente, jueves, se verá 'Spirit of the West', de la Universal, con Hoot Gibson y Doris Hill.

Una atracción de la Universal titulada 'Scandal for Sale' con Rose Hobart y C. Bickford se exhibirá el viernes y sábado.

'As you desire me' Greta Garbo, de la M. G. M., será la principal atracción el domingo y lunes.

Y para martes y miercoles, de la semana entrante, se pondrá otra hermosa película, titulada, 'The Fatal Hour', con Arthur Wontner y Minnie Rayn.

# Una de las mejores cintas del año se exhibirá en el Lyric mañana



Una escena de 'The Finger Points' que se estrenará en el Lyric mañana, jueves 15.

Comenzando mañana jueves, el cine Lyric ofrecerá a los aficionados de Manila una de las películas más renombradas del año, con dos de los más conocidos artistas de la pantalla: Richard Barthelmess y Clark Gable. La película se titula 'The Finger Points'. Nunca estos dos estrellas del cine tuvieron una oportunidad más propicia para demostrar su genio en el arte como en esta película que se exhibirá mañana en el Lyric. ¿Recordan a Barthelmess en 'Hell's Angels' y 'The Dawn Patrol'? Claro que sí; pero Barthelmess está mucho mejor en esta película 'The Finger Points'. Naturalmente tampoco habrán ol-

# 'Make Me A Star', La Sensación Del Fox

## Con Erwin Y Otros

'Make Me A Star' (Hagame Estrella) es un fragmento de la vida cotidiana de Hollywood. Se trata de las personas que van a la ciudad del séptimo arte en busca de fama y fortuna. Esta película se exhibe ahora en el cine Fox, siendo los artistas Joan Blondell, Stuart Erwin, Ben Turpin, y Zasu Pitts.

Stuart Erwin tiene una gran ambición que arde en su pecho, tan grande como la que le inspiró a Cristóbal Colón al ir por la conquista del nuevo mundo. Erwin desea ser un estrella de cine, y reza para que en cierto día vea su nombre grabado en las luces eléctricas. En sus tiempos de ocio en un almacén de comestibles de su pueblo, tomó un curso por correspondencia para su actuación en la pantalla. Su ideal era Buck Benson héroe de muchas películas del oeste.

Por fin pudo reunir suficiente dinero para llegar al paraíso soñado, y así pudo llegar a Hollywood. Pero los ensueños terminan cuando se ven las realidades de las cosas! Ho-

# EN LOS CINES Hoy

- IDEAL.—"Skyscraper Spuls"—Warren William y Maureen O'Sullivan.
- METROPOLITANO.—"Palmy Days"—Eddie Cantor.
- LYRIC.—"The Viking".
- RIALTO.—"Fast Companions"—Tom Brown y James Gleason.
- FOX.—"Make Me A Star"—Stuart Erwin y Joan Blondell.
- RADIO.—"White Shoulders"—Jack Holt.
- SAVOY.—"New Morals for Old".
- IMPERIAL.—"Holly Terror".
- UNIVERSITY.—"Misleading Lady".
- GAIETY.—"Wet Parade".
- ELITE.—"Girls About Town".
- BELLEVUE.—"Once A Lady".
- PRINCE.—"The Yellow Ticket".
- STAR.—"Resurrección".
- TIVOLI.—"Hell's Angels".
- RITZ.—"Son of India".
- HOLLYWOOD.—"Tea Seas Beneath".

Hollywood es indiferente a todas las personas que solicitan trabajo como artista. Erwin va en continua búsqueda de Buck Benson, pero nunca llega a ser contratado por la oficina donde actúa este actor. Cuando se termina su dinero llega a conmovir el corazón de una joven artista, Joan Blondell, quien convence a su director que le dejen trabajar a Erwin como extra. Erwin no describe su dicha pero en el momento en que el director le una línea para que lo reclutara, tratándole, y es despedido inmediatamente. El desenlace es lo más interesante.

## Cine Rialto

La interesante película de la Universal 'Fast Companions' que actualmente se exhibe en el Cine Rialto, está atrayendo una ingente concurrencia desde su primer día de exhibición. El argumento que presenta esta cinta es completamente nuevo. Sus escenas están llenas de acción desde el comienzo hasta el fin.

James Gleason, Tom Brown, Maureen O'Sullivan (la mujer de Tarzan), Mickey Rooney y Andy Devine forman el notable reparto de la 'Fast Companions'.

Otros números que hacen del programa de Rialto doblemente atractivo, son, Babe Ruth, Oswald, the Lucky Rabbit, y cantos de la famosa 'Sho Boat'.

## Buck Jones En Mexico

Terminada la filmación de 'Aguila Blanca', otro éxito del simpático astro vaquero, Buck ha ido a pasar una temporada cazando en México, tierra de su predilección. Entre tanto se prepara el argumento de su próxima cinta, aun sin título, en la cual hará la heroína Barbara Weeks, que lo fue también de 'Aguila Blanca'.

## Una Verdadera...

[CONTINUACION DE LA PAG. 5] A las 10:30 p. m. se disolvió la línea de recepción, quedando medio pueblo por desfilar.

Mrs. Roosevelt estaba elegante con su vestido color perla, cortado de conformidad con los últimos decretos de las sedes de la moda femenina; Doña Aurora A. de Quezon llevaba un terno azul celeste que amalgamaba admirablemente la sencillez elegante y el gusto discretísimo; Doña Trinidad L. de Roxas lucía un terno de corte irreprochable con aplicaciones de color encarnado sobre un fon-

## IMPERIAL

Un programa de doble atracción presenta el Teatro Imperial este día. Lo forman, 'Holy Terror' con George O'Brien y Sally Eilers, y 'Three Jumps Ahead', con Tom Mix, el celebre vaquero de la pantalla, en el papel principal.

El programa de vaudeville lo proporcionan la compañía de Lou Salvador's Imperial Entertainers y los conocidos voadoristas Ocampo, Miami, Naty, Vena y otros.

do nido. Y así muchas otras damas, como las Srzas. de Recto, color rosa, de Ybiernas, color heliotropo; de Balyout, de oro viejo; de Luna, ladrillo y negro; de Corpus, de Vera (J. O.), de Corpus (P.), de Briones, de Quirino, de Rodríguez (B.), de Arranz, de Hilaño, de Ibañez (Paul), de Romero, de Perez (P.), de Belo, Boncan, de Buencamino (V.), de Yulo (J.), de Pecos, de Yulo (E.), de De Leon (J.), de Sevilla (F.), de De Leon (L.), de Bonifacio, de Laeson (L.), de Rodríguez (E.), de Zulueta (J.), de Lim e infinitas más que, con sus trajes hermosos, exaltaban el arte y el buen gusto nacionales en punto a indumento femenino.

El rigodon de honor en que las damas lucieron su garbo y gentileza y los caballeros su virilidad y prestigio, fue un éxito gracias al maestro de ceremonias, Dr. Buencamino; el decorado e iluminación, otro éxito de combinación, merced al ingeniero Franco y el Sr. Caudal; todos los demás arreglos, desde el del tráfico en los alrededores del Manila Hotel donde tuvo lugar la fiesta hasta el

**UNIVERSITY THEATRE**  
Hoy y Mañana  
**THE MISLEADING LADY**  
A Paramount Picture  
PRECIOS: P.20 Y P.50

## IDEAL Mañana! PRIMERA FUNCION 9 A. M.

Después: 11. 1. 3. 5. 7. 9

### La Pareja Mas Graciosa en Películas!

**BUSTER KEATON**  
**Speak Easily**  
(El Profesor de Mitología)  
**JIMMY DURANTE**  
(Gerente de Atracciones ambulantes)

Vaya un par! Divertida Comedia con **THELMA TODD** y un reparto de bonitas coristas!

## IDEAL Ultimo Dia!

FUNCIONES: 11-1-3-5-7-9 p. m.

### TITANES DE LA FINANZA

... en una soberbia estructura de acero... que usan del corazon y de las esperanzas como un medio para su juego de intrigas y traiciones!

**SKYSCRAPER SOULS**  
CENTRE ADINERADOS

A MEDIO CAMINO DEL CIELO Y A MEDIO DEL INFIERNO!

con **WARREN WILLIAM**  
MAUREEN O'SULLIVAN—ANITA PAGE—VERRE TEASDALE—NORMAN POSTER—JEAN HERSHOLT—GREGORY RATOFF—GEORGE BARBIER

**IMPERIAL THEATRE**  
Miercoles y Jueves

DOBLE PROGRAMA  
**"HOLY TERROR"**  
con George O'Brien y Sally Eilers  
**"THREE JUMPS AHEAD"**  
con Tom Mix  
Precios: 10 a. m. a 3 p. m.—20c.—40c.  
Después: 3 p. m.—30c.—50c.

LOU SALVADOR'S IMPERIAL ENTERTAINERS en 10 Nuevos Actos de VAUDEVILLE 10 con Ocampo—Naty—Vena—Miami  
VAUDEVILLE: 5:30—8:30 p. m.

**GAIETY**  
Ultimo Dia  
**"WET PARADE"**  
con Walter Huston, Roland Young y Dorothy Jordan  
Proyecciones: 3-5-7-9

**TIVOLI**  
Proyecciones: 10-12-2-4-6-8-9  
**JEAN HARLOW** en **"HELL'S ANGELS"** con Richard Barthelmess y James Hall

**RIALTO**  
ULTIMO DIA  
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00

Tom Brown, James Gleason, Maureen O'Sullivan, Mickey Rooney, Andy Devine

**FAST COMPANIONS**  
A UNIVERSAL PICTURE

También **"CANTOS DEL SHOW BOAT"**  
Babe Ruth campeón del Home Run muestra como se hace  
OSWALD, el Conejo afortunado, en caricatura cantada.

PHILIPPINES HERALD NOTICIAS UNIVERSAL Diseminadas por Graham McNamee

CAMBIO COMPLETO DE PROGRAMA MAS ANA  
**"DRIFTING SOULS"**  
CON **LOIS WILSON, RAYMOND HATTON** y **THEODORE VON ELTZ**

## FOX THEATRE

Ultimos 2 Dias

### FAMA

Chevalier la tiene! March y Oakie la tienen! El que quiere conquistarla—¡Vea como! Y riase—y lllore también!

**"MAKE ME A STAR"**  
A Paramount Picture  
with **JOAN BLONDELL** **STUART ERWIN** **ZASU PITTS** and **BEN TURPIN**

ATRACCIONES ADICIONALES  
**"PARAMOUNT PICTORIAL"**  
**"RUDY VALLEE MELODIES"**  
Funciones: 9, 11, 1, 3, 5, 7 y 9

## COMFORTABLY COOL METROPOLITAN THEATRE COMFORTABLY COOL

"ENCUENTREME EN EL MET"

ULTIMO DIA  
Primera Función: 12:30. Después: 1:50, 3:40, 5:30, 7:20, 9:10 p. m.  
PRECIOS: P.30—P.60—P.1.00—P.1.50

EL SORTELIGO QUE VIO MUCHO DINERO EN LOS "DOUGHNUTS"!

Era el ayudante de un adivino y sabía más que su amo!

Su mayor pasión eran los "doughnuts", las mujeres y el dinero y los pillos!

**JIMMY GOLDWYN** presenta **EDDIE CANTOR** en **"PALMY DAYS"** con **CHARLOTTE GREENWOOD**  
UNITED ARTISTS PICTURE

COMENZANDO MAÑANA A PETICION POPULAR UN DIA SOLAMENTE  
DOBLE PROGRAMA

**JANET GAYNOR** **CHARLES FARRELL** en **"MERELY MARY ANN"**  
PELICULA FOX

**Will ROGERS** en **BUSINESS** and **PLEASURE**  
con **JETTA GOUDAL**  
PELICULA FOX

LA DELEGACION OLIMPICA FILIPINA LLEGA MAÑANA LOS N. Y. YANKEES GANAN EL "PENNANT" DE LA LIGA AMERICANA

Se Adelanta Un Dia el Programa de Recibimiento

Llegando con un dia de adelanto, el "Shinyo Maru" de la N. Y. K. trae a su bordo a los miembros de la delegacion olimpica filipina...

El subsecretario Vargas, primer vicepresidente de la P. A. A. F. pronunciara el discurso oficial de bienvenida a los miembros de la delegacion olimpica de Filipinas...

Estan en las nuevas fases del programa de recibimiento preparado por el comite de recepcion que encabeza el Dr. Hermenegildo Sevilla...

Organiza La Liga Japonesa Los Primeros Encuentros Se Celebraran El Mes De Octubre

Segun proyectos, la liga japonesa de baseball que se llevara a cabo bajo los auspicios de la Japanese Young Men Association...

El comite de parada esta integrado por el Sr. Leon Tiro y Luis Apollonio de la P. A. A. F.; el comite de bienvenida esta integrado por el Sr. Ramon Narciso Mabanta y Jose Warren...

Un recibimiento general en el pantalan Num. 7 hacia las 10:00 a. m. de mañana con la asistencia de la banda de la Constabularia iniciara el programa de recibimiento de los atletas...

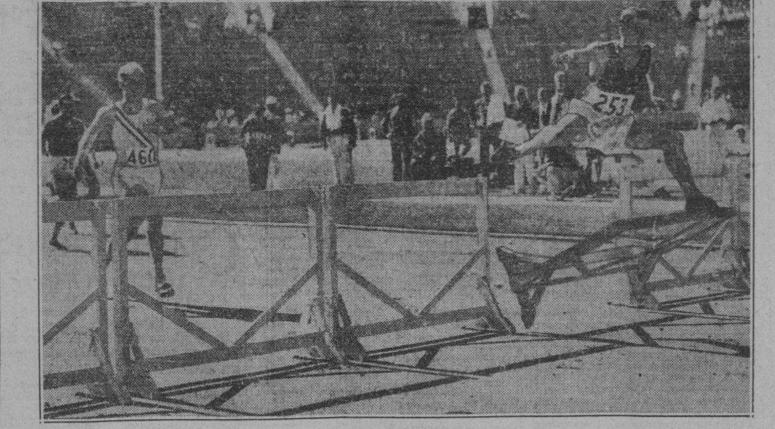
Organizan El Angeles T. C. El sabado pasado se llevo a cabo en Angeles la formacion del Angeles Tennis Club...

Y Que Tal Andamos De Salud? Formulese esta pregunta a Vd. mismo: Mi sangre y mis nervios, no necesitaran con urgencia de alguno de los inestimables elementos que contiene SARGON...

Advertisement for SARGON TONIC and SARGON SOFT MASS PILLS, featuring a portrait of a man and text describing the benefits of the medicine.

Advertisement for PASTILLAS VALDA, featuring a portrait of a man and text describing the benefits of the pills for various ailments.

La Valla Que Costo Un Registro Mundial



Robert Tisdall de Irlanda en los finales olimpicas de la carrera de 400 metros, derribando un obstaculo que le hizo perder la distincion de mejorar el registro mundial en este evento a pesar de su extraordinario tiempo de 51.8 segundos.

Chinese "Y" A La Cabeza Arrebato Anoche La Supremacia De La American Y.M.C.A. El fuerte equipo de la Chinese Y arrebato a la American Y la supremacia en el actual torneo de basketball...

Juanito de la Cruz, salta del 2 al 5 siguiendo el plan de "handicap" de las carreras—Contesta Pablo Daño

Seguendo el mismo sistema de "handicap" del Manila Jockey Club, completamente arbitrario y discrecional de una sola persona, quien nos prohibe ahora saltar del numero 2 al numero 5...

Ya hablamos de "esa pequeña fraccion menor de P0.20" que rendia a las arcas de la tesoreria del Club unos P900.00 adicionales en cada dia de carrera...

Luego hablamos de los dividendos, de caballos sin tickets. Queriamos hablar de otras cosas pero viendo que la carrera lo venimos ganando con demasiada facilidad...

Cómo por ejemplo, cuando "Iskander" ganó en una carrera de 1 1/2 millas y se le aumentó subitamente diez libras, aumento que siguió en pie cuando tuvo que correr en carreras mas largas...

Advertisement for CHESTERFIELD cigarettes, featuring a pack of cigarettes and the text '¿A qué se debe este cambio al Chesterfield?'.

Advertisement for CHESTERFIELD cigarettes, featuring a large image of a pack and the text 'Creemos que es la Suavidad y el Mejor Sabor'.

J. ENRIQUEZ GANA LA COPA DE LA M. GAS Ganadora

Derrota a Tagle en los finales y se lleva el trofeo Hoyer para el ganador del torneo; no sufrió derrota

Table titled 'ESTADO FINAL' showing tennis match results for J. Enriquez, Tagle, Cruz, Damagula, Javier, Vinluan, Fernandez, and Cabral.

J. Enriquez ganó el campeonato de tenis entre los empleados de la Manila Gas Corporation despues de un sensacional encuentro final contra D. Tagle a principios de esta semana.

El trofeo F. Hoyer para el segundo puesto fue ganado por Tagle y el trofeo Werns para el tercer puesto correspondió a Cruz (scratch).

J. Fischer Gana En La Ronda De Cualificación Con Un Card de 142

Baltimore, 13 de septiembre.—La ronda de cualificación para el campeonato amateur de golf de los Estados Unidos fue ganado hoy por Johnny Fischer de Cincinnati.

lucharon con verdadero interes. Resultados: Student Y—46, City Y—59. Reyes 18, Salvador 16, Guzman 4, Arellano 14, San Agustin 4, Franco 16, Laud 10, Cayabab 12, Marsan 10, Hernandez 12, Gomez 2, Ocampo 4, Congson 4, Castro 0, Garcia 4, American Y—18, Hong 3, Odum 2, Sing 8, Johnston 2, C. Sing 8, Zaruba 4, Eng Min 4, Tam 4, Lin 0, Black 0, Yang 2, Netorz 0, Chuan 4, Florence 0, Que 2.

Entre los que se cualificaron estaban Jack Westland, el runner up de 1931 que registró 71 ayer, Charles Yate, de Atlanta, Johnny Goodman de Omaha, Bill Blaney de Boston y el veterano George Voight de Nueva York.

YA LLEVAN UNA DELANTERA DE DOCE PARTIDOS

100 juegos ganados y 43 perdidos—Los Cubs de Chicago siguen los mas fuertes en la Liga Nacional

Table titled 'LIGA NACIONAL' showing baseball standings for Chicago, Pittsburgh, Brooklyn, Philadelphia, Boston, St. Louis, New York, and Cincinnati.

Table titled 'LIGA AMERICANA' showing baseball standings for New York, Philadelphia, Washington, Cleveland, Detroit, St. Louis, Chicago, and Boston.

(De la "Associated Press") Cleveland, 13 de septiembre.—Los Yankees de Nueva York, ganaron hoy el pennant de la Liga americana derrotando a los Indians de Cleveland por 9-3...

Los Cubs de Chicago llevan una gran delantera en la Liga Nacional y son generalmente considerados como los favoritos para ganar el campeonato de la Liga Nacional...

La victoria de hoy da a los neoyorkinos exactamente 100 juegos ganados con solo 43 derrotas. Ni los Athletics de Filadelfia que permanecieron inactivos hoy, ni los senadores de Washington, que ocupan el tercer puesto pueden ganar mas de 99 juegos...

Los Yankees se aseguraron la victoria en el sexto inning cuando echaron fuera del campo a Clint Brown, con cinco hits y cuatro runs.



La COOPERACION es una ley natural. Para llenar buenos propósitos debemos prestarla cada vez que se presenta la ocasión. Violar esa ley, es lo mismo que aislarnos de la sociedad de los demás hombres.

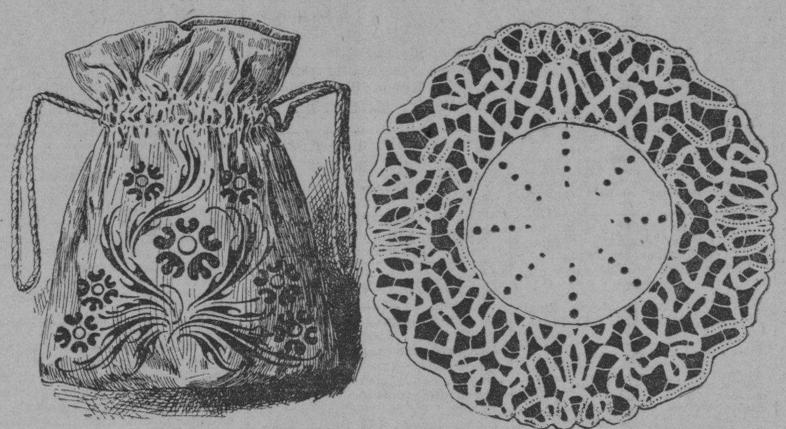
# Seccion del Hogar

## LA VANGUARDIA

La MENTE tiene, como la Naturaleza, sus leones pavorosos, sus tigres felinos, sus zorras aprovechadas y sus pajaros que vuelan y ven de alto; cada cosa, en si, es suma y clave del conjunto de las cosas.

come demasiado y se come mal

Para las 'mujercitas de su casa'



El grabado presenta una bolsa para la labor y un centro de mesa volante. Para los paseos por el campo y la playa es necesaria una bolsa donde guardar la merienda, la labor, los libros de lectura y todo lo que es necesario cuando se pasa la mañana o la tarde en el campo. El modelo de bolsa que se reproduce aquí se puede hacer con cualquiera tela de color y bordarlo con colores acertados.

Las flores se bordan con dos tonos de algodón azul, y las hojas, con verde oscuro. Para armarlas, se hacen las costuras y después un jarcón en la parte de arriba y un centímetro más alto del codo se hará un espuntes que deje sitio suficiente para meter el cordón que cerrará la bolsa. El centro de mesa es de

tela blanca de hilo y se adorna con círculos bordados a la inglesa y curvas en ángulo bordadas a cordoncillo. Alrededor se pone un adorno de encaje de Milán hecho con trenchilla de transformación. El dibujo se pasará sobre papel tela y sobre el se hilvana la trenchilla siguiendo los contornos del dibujo. Después

de fruncir las vueltas de la trenchilla para que quede perfectamente amoldada, se hacen las bridas retorcidas del fondo y una vez terminadas estas, se quitan los hilvanes que sujetaron la trenchilla al papel y se une la corona de encaje al centro de tela bordada a festón. El trabajo no puede ser más sencillo.

Para contar al hermanito

La princesa y el dragon

La princesa y el dragon

HISTORIAS NATURALES EL MURCIELAGO

Bronquitis y La Gripe

Dad A Vuestros Niños Buena Leche!!

### Asimilacion de la mujer por el industrialismo; su influencia en nuestra organizacion social

Por R. LEONEL

Escrito expresamente para La Vanguardia y la North American Newspaper Alliance

Naturalmente, vivimos en plena civilización industrialista. Es cierto que muchos países no han alcanzado aun un gran desarrollo industrial y es cierto también que el experimento de Rusia ha descubierto una nueva etapa en el desenvolvimiento del industrialismo, pero no es menos cierto que este—el industrialismo—rige la política de todas las naciones, absorbe todas nuestras actividades y nos ha transformado a todos en siervos directos o indirectos de las maquinas.

La gran revolución industrial, producida por la introducción de la maquina a fines del siglo diez y ocho y principios del diez y nueve, inició una transformación social que aun continua, cada vez mas acentuada. Hasta entonces el trabajador era relativamente independiente; hablando en términos generales, era su propio amo; poseía las herramientas y el taller era su propio hogar; el tejedor tejía la tela en su telar, el herrero trabajaba el hierro en su herrería, y el hebanista hacía los muebles en su casa. Pero las maquinas hicieron precisa la acumulación de gran número de trabajadores en un mismo lugar, y nació la fabrica. Esta fue absorbiendo poco a poco los trabajadores independientes; los artifices de antaño se convirtieron en simples operarios de maquinas; el artesano se transformó en un obrero. En el espacio de un siglo se ha completado esta fase de la transformación y hoy día el trabajador, con muy pocas excepciones, ha perdido ya toda su independencia. Ya no es un individuo que crea un artículo con sus propias manos; es un simple engraje del mecanismo industrial.

Hasta ahora, este movimiento afectó solamente a los hombres. Aun cuando es cierto que desde el mismo principio del industrialismo se emplearon mujeres, y aun niños, en las fabricas, especialmente en las de hilados, fue en cantidades relativamente pequeñas y se puede decir que, en general, la mujer había escapado de la influencia asimiladora del industrialismo. Su esfera de acción estaba en el hogar. Cuidaba de la casa; ayudaba al hombre; criaba a sus hijos; era el alma de la familia.

Pero se puede ver que terminada la absorción del hombre, el industrialismo empieza ya a absorber a la mujer. Desde hace algunos años, ésta está entrando en la lucha económica en numeros cada vez mayores. En los grandes países industriales hay cantidades inmensas de mujeres trabajando en fabricas y talleres, en comercios y oficinas, y su número crece continuamente. Poco a poco, la esposa y la madre se van convirtiendo en obreras, en obre-

Rosa y Blanco



Con un linen blanco con motivos rosa se hará el vestidito que se reproduce en esta pagina para niñas pequeñas. El traje se compone de una falda fruncida y de un pequeño canesú. Un ribete en picos bordea los contornos.

ras de un taller, de una oficina o de una tienda, lo mismo da.

Esta asimilación de la mujer por el industrialismo no puede menos de tener influencias profundas en nuestra organización social.

¿Quién no siente oprimirse el corazón al ver en los grandes centros industriales del mundo—Nueva York, Chicago, Londres, París, Berlín—esos miles o centenares de miles de muchachas que corren al trabajo, cansadas, ojeras, de tez palida y sangre anémica? No ofrecen grandes promesas como futuras madres. Privadas del sol y del aire, ejecutando una labor cansada y a veces agotadora, su salud es generalmente debil y los hijos que trahgan al mundo no podran por menos de sufrir las consecuencias de la vida artificial que llevaron sus madres. Este punto solamente, si continua la asimilación de la mujer por el industrialismo, ha de tener consecuencias muy serias para la especie.

Hay otro punto. La mujer hoy día se está preparando desde la infancia para la lucha económica. Algunas, aun muy jóvenes, se preparan para el examen de literatura.

—¿Cuántas clases hay de poesía? —Tres: poesía lírica, poesía dramática y poesía... El alumno vacila y el profesor le dice para ayudarlo: —Poesía épica... —¡Ah, sí! poesía epidémica.

Entre marido y mujer: —No hubo ningún imbecil que te hiciera el amor antes de tu matrimonio? —Sí. —Pues debiste casarte con él. —Es lo que hice.

El huesped: —Oiga, señor: ¿no hay mas japon que este? El sirviente: —No, señor. Eso es lo que ponemos en cada habitación. El huesped: —Pues haga el favor de darme dos habitaciones mas, porque quiero lavarme la cara.

### Cuentos Propios Odiaba al Amor

Por JOSE Ma. CENTENERA

Eran las Rivera Sisters, así rezaba el programa y los anuncios, una buena razón del porque el 'Metropoli' se llenaba de gente joven, fogosa todas las tardes para continuar el lleno hasta las once de la noche.

Las hermanas Rivera eran artistas de 'Varieties' que habían subido, como la espuma, a la fama entre los aficionados de la ciudad... quizás, también, hasta en las provincias próximas a la capital. Luisa, la mayor de entre ambas, era guapa, esbelta y flexible y claro está que atraía a todo soltero cuanto va imantado, magnetizado por el 'it' a lo Clara Bow, a presentarse funciones de vod-a-vil. Meding, la hermanita de Luisa, no tenía nada de atractivo en sus facciones, a excepción de una prodigiosa sonrisa inmarcesible, tan sugestiva que era capaz de ablandar, halagándole, al corazón insensible del mas incommoible 'Red Mike' o sea, antipatista. Era de la misma estatura que la mayor, las mismas líneas, los mismos movimientos graciosos...

Un vetusto reloj, inseparable y leal complemento del 'Metropoli' se afirmaba a modo de cronómetro infalible con el movimiento monótono de su reluciente periferia de acero, en tanto energicamente apuntaba la hora misma en que su casto caduco vozarrón anunciaba las tres y media.

## La Primera Critica

contra el General Pershing por el General March en sus sensacionales MEMORIAS



que se publican exclusivamente por el Sunday Tribune

El General March alega que la idea de un ejército americano independiente no fué originada por el Comandante en Jefe del A. E. F. quien en concepto del mismo "no tenía aptitudes diplomaticas que yo sepa"!

Además, el General March censura al General Pershing por el ineficiente trabajo de su estado mayor y por la innecesaria demora en el envío de hombres entrenados al campo de guerra.

También revela un proyecto esbozado por el Coronel House para limitar las actividades del General Pershing en Francia!

No deje de leer estas revelaciones inéditas en el proximo

## Sunday Tribune

Sept. 18

# ANUNCIO

## SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

**FINCAS**  
Se vende o se cambia un cómodo nuevo y moderno chalet propio para residencia o casa de campo con su propio solar y jardín de 365 mts. cuadrados, situado cerca de la Ave Rizal Extension, se vende por P4250 a plazos muy llevaderos.  
También aceptaría cambio con un solar dentro de la ciudad de Manila según convenio. Razon Teléfono 27668 11-12 a. m. y 5-7 p. m.— (10/9 Sa. Mier.)

**SE VENDEN.**— Dos lotes de terreno de 450 y 500 m. c. respectivamente en la calle O'Donnell cerca de Azcarraga. Precio razonable. Para informes 329 Carriedo. Teléfono 2-36-40. (14-17-19)

**SE VENDEN.**— Terrenos en lotes de 500 a 1,000 metros cuadrados cerca de la Rotonda de Sta. Mesa. Se aceptará cualquier precio razonable. Razon: Templo Masónico cuarto No. 400. (Jun.-mier.-sáb.-h.n.a.)

**SE VENDE.**— Varios lotes de 175 M. C. arriba, situados en 1154 Pennsylvania y 1129 Singalong. La mejor oportunidad para familias con hijos que estudian en La Salle o Sta. Escolastica, a P11.50 M. C. pagadero en 6 años con interés de 8% anual. Razon Mrs. Agripina Mendoza 621 Kansas Ave. de 5-7 p. m. (1-3-7-10-14-17-21-24-28 oct. 1)

**UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS**  
Para ir pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres. Todo preparado para su Traslado. **SAN JUAN HEIGHTS CO.** Free Press Bldg., 680 Rizal Ave. Tel. 2-16-01, Box 36

**PRESTAMOS**  
Facilitamos dinero para construcción y sobre propiedades situadas en Manila. **MANILA BUILDING AND LOAN ASSOCIATION** Bajos, Kneedler Bldg., Manila (8-10-12-14-16)

**Los Japoneses Piden Ayuda Oficial Contra El Boicoteo Mejicano**

(De la "Associated Press")  
Vera Cruz, Mejiico, 9 de septiembre.—Los comerciantes japoneses de aquí han pedido hoy al ministro japonés en la ciudad de Mejiico que interceda ante las autoridades del puerto para suspender un movimiento antijaponeses en esta ciudad puerto.  
Hace meses hubo un movimiento anti-chino que resulto en la marcha de centenares de chinos de Mejiico.

## Nos Provoca...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
Exterior, de que las actividades del banco al sacar fotografías de las fábricas y otros edificios japoneses no eran de ningún modo impropias, pues eran para fines de propaganda.  
Nichi Nichi, uno de los periódicos que han publicado las acusaciones contra el National City Bank, leyó ayer un titular grande que decía: "En tierra, mar y aire, América provoca al Japon".  
El artículo citaba un alegado aumento en las fuerzas aéreas de Filipinas, la concentración de la flota americana en el Pacifico este año, y las acusaciones diplomáticas de América contra la agresión japonesa en Manchuria. Añade que "la cuestión de si el Japon y América deben luchar, continúa indecisa".

## Agresor cogido

Un miembro de una pequeña sociedad patriótica fue arrestado ayer dentro de la sucursal del National City Bank en Osaka después de agredir al principal contador del banco japonés. Hace dos días se lanzaron amenazas por miembros de sociedades patrióticas contra los otros empleados.  
El embajador Grew pidió al gobierno una declaración exonerando al banco pues su negocio está amenazado debido a la campaña no restringida. El conde Uchida le contestó que ya se hacía una investigación y que los informes serían considerados minuciosamente en vista de las representaciones del embajador.

## Otras acusaciones

Otros periódicos en anteriores ediciones declaraban que la escuadra americana, en las recientes maniobras en Hawaii, se ha aventurado a acercarse al Japon; que Estados Unidos está ayudando en la construcción de una base aérea china en Hankow; que bases aéreas se han establecido en las islas Aleucianas en el Norte del Pacifico y que tres buques portadores de aviones americanos recientemente visitaron en secreto las Islas Kurile, al norte del Japon.

## Aunque el comandante general

Ewing E. Booth, jefe del departamento filipino del Ejército y otras autoridades militares rehusan expresar su opinión sobre las acusaciones en Tokio, de que las fuerzas aéreas de América en Filipinas se han aumentado grandemente, se ha informado de fuentes autorizadas que no ha habido en realidad, semejante aumento de fuerzas.  
El censo de las opiniones de los militares es que las alegaciones hechas por los japoneses deben ser comendadas por el Departamento de Estado de Washington.

## Debido a las disposiciones del

tratado del desarme en Washington en 1923, Estados Unidos prometió no aumentar las presentes fortificaciones en Filipinas. Las tropas y las fuerzas aéreas en las Islas no son más que una pequeña defensa militar.

## Catecismo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 10)  
separación del tuberculoso de su familia, será poco factible. Sin embargo, si el enfermo se aviene, sería mejor ingresarle en un hospital o sanatorio.  
P.—¿Si no es posible la segregación del tuberculoso de su familia o su ingreso en un hospital, qué debe hacerse?  
R.—La familia del enfermo y éste mismo se cuidarán de velar para que la enfermedad no se transmita a otros miembros de la familia ni a otras personas.  
P.—¿Cómo se podrá conseguir que la tuberculosis no se transmita a la

## AUTOMOVILES

**DURANT.**—Se vende un auto Durant Modelo 1930, en excelentes condiciones. Se venderá por P900. Razon: Lt. Youngs, 190 Reten, Sampaloc. (9 al 15)

**SE VENDE.**— Cochec Chevrolet touring, modelo 1928, en buen estado, a P300.00 uno. Razon: Malate Garage, 767 Dakota. Teléfono 5-69-66. (23/8-d.a.)

## AVISOS

**A QUIEN CORRESPONDA:**  
POR CUANTO, se ha presentado por Don Candido Montilla ante la Junta Directiva de esta Corporación ISABELA SUGAR COMPANY, INC., una solicitud para la expedición de los duplicados de los Certificados de Acciones No. 128, 281, 284, B-25, B-26, B-40, B-12, B-44, B-47, B-108, B-109, B-109, B-110, B-121, B-139, B-142, B-143, B-144, B-150, B-153, B-162, B-163, B-171, B-179, B-211 y B-213, por valor de CINCO MIL SEISCIENTOS VEINTITRES (5,623) acciones de esta Corporación, ISABELA SUGAR COMPANY, INC., por haberse extrañado los originales de dichos Certificados de Acciones, expedidos a nombre de Don Candido Montilla;

POR TANTO, se publica este Anuncio en los periodicos LA VANGUARDIA de Manila y EL TIEMPO de Iloilo, de circulación general, por un periodo de DIEZ DIAS consecutivos, para que las personas interesadas puedan objetar y oponerse a la expedición de los duplicados de dichos Certificados de Acciones, si se creyeren con derecho a ello, con el apercibimiento de que si no se presenta oposición hasta el día 21 de Septiembre de 1932, para la expedición de dichos Certificados de Acciones, esta Corporación, ISABELA SUGAR COMPANY, INC., provea como se pide, a lo solicitado.

Isabela, Negros Occidental, Septiembre 9, 1932.  
A. R. MONTILLA Jr., Secretario-Tesorero.  
Isabela Sugar Company, Inc. (12 al 22)

## MISCELANEA

**SE VENDE.**—Marmol de Carrara, para lapidas, monumentos, mesas, etc. A precios baratos. Razon: 902 Raon. (mier.-h.n.a.)

**JUEGO DE VAJILLA.** 100 piezas, 12 platos grandes para cena, 12 para merienda, 12 para sopa, 12 para el pan, 12 para entremes, 12 platos, 3 grandes fuentes, 2 para achara, 1 soperita, 1 salsera, 1 azucarera, 1 crema, 1 mantecillera, 1 tetera con hermoso diseño floral. Valor P65.00. Se vende por P47.50. **LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MUNDO.** COOPERATIVE SYSTEM SALES CO., 642-46 Ave. Rizal. (14-15)

**Pertenencias de oro.**—Se negocian ventas. Se hacen trabajos de avalúo. Promociones.  
Acciones de la Big Wedge Mining Co. se venden—pequeña porción—Precio 11 centimos.  
Exploration Syndicate. Tengo compradores para estas. Haga constar el número de acciones que Vd. venderá al precio mas bajo.  
Baguio Gold Mining Co. Tengo compradores para esta acción—cual es su precio mas bajo.  
**MELWANE & SON** 310 Kneedler Bldg. Avenida Rizal (13-14)

**LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MUNDO**  
P1.95 por juego de te de 23 piezas, 6 tazas, 6 platos, 6 platos, azucarera y tapadera, plato para mantequilla con tapa y pichel para crema. P1.95. Diez dibujos. Esta semana solamente un juego para cada comprador. **LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MUNDO.** COOPERATIVE SYSTEM SALES, 642-46 Ave. Rizal. (12-14-16)

**GRAN BARATILLO!!!**  
ABANICOS, PERFUMES, CARTERAS, COLLARES, ETC. SIEMPRE MUY BARATO; CASI GRATIS TODOS LOS DIAS. GRATIS un día cada mes. **FANLO y Cia.** Ave. Rizal 616 Manila. (7-9-12-14)

## Triple Objeto...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
Primero.—Dar testimonio colectivo de nuestro sentimiento por la desgracia sufrida por nuestro querido Ateneo en la noche del día 13 de agosto último.  
Segundo.—Tomar acuerdos para ayudar, de alguna manera, a que surja de las cenizas del antiguo Ateneo, un mas grande y mas moderno; y  
Tercero.—Saludar al R. P. Edward Phillips, S. J. Provincial de la Provincia de Nueva York, Maryland, que acaba de llegar a Manila.

Nuestra Alma Mater nos necesita en estos momentos, y es deber nuestro estar a su lado y prestar toda la ayuda de que seamos capaces.  
Acudamos todos a la junta del domingo proximo y demostremos que, si en la gloria estamos unidos, en la desgracia, lo estamos mucho más.  
Para mediados del mes de octubre se celebrará una función de gala en el Teatro Metropolitan bajo los auspicios de la asociación de

de las hojas, precisamente la que contiene la firma del jefe Cordero, ha desaparecido dejando señales de haber sido arrancada del cuaderno. Se alega que en el espacio en blanco sobre la firma del jefe Cordero, un miembro de la policía de Calococan, que le quiere mal, escribió una nota a una mujer llamada Sofía Alvarez diciendo lo siguiente: "Puedes entregar a Quico P40.00 a cuenta de lo que debo percibir este mes". Debajo se hallaba la firma autentica del jefe Cordero. Esta nota, según se tiene entendido, figuró como una de las pruebas en la investigación del jefe Cordero.  
En la investigación de esta mañana, compareció la mujer llamada Sofía Alvarez la cual dijo que había recibido efectivamente dicha nota. También comparecieron los que actuaron de acusadores del jefe Cordero.

## MISCELANEA

**SE VENDEN BARATO.**—CAMAS Y COLCHONES RESTWELL  
De la mejor clase y mas bajo precio en Manila. Antes de comprar hagan una visita en nuestro almacén, donde exhibimos muchos modelos artísticos.  
**B. R. DE LEON & CO.** 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77 (14-15-16-17-19-21-24-26)

**GANGA!**  
Lancha "Amparing" en Bataan, Coto original P6,000.00 pagado. Se vende por P3,500.00 al contado; menos 10% de descuento; P3,000.00 a plazos con P2,000.00 de anticipo y el resto de P1,500.00 pagadero en 10 meses a razon de P150.00 al mes con 15% de intereses mensual. Servicio, 2 años. Vendedor de San Miguel, Motor Aleman de Acetil Crudo "Handsheet" de 1 a 25-28 H. P. muy económico. De largo 34'—Ancho 7'—y fondo 4' Molave Dungan, Malunay y Oregon Pipe, Remoque de Bancas y Cascos. Diríjanse por cartero "Lancha Amparing" a La Vanguardia. (mier.-sáb.)

**RAJAS de tangel y Bacauan CREOLINA Alemana, superior, en Tambores y latas**  
Vea nuestros precios antes de comprar.  
**FANLO y Cia.**, Inc., Ave. Rizal 616, Manila. Tel. 2-38-73. (7-9-12-14)

**Desea Vd. pintar su casa?**—Antes de hacerlo consúltenlo y le indicaremos un método nuevo que le resultará mas económico, mas barato, mas artístico y mas duradero que la pintura. Desea Vd. buenos perfumes?—Compre de la marca acreditada "Gode" especialmente la Loción "No Me Olvides" que es la Reina de las lociones P1.95 el frasco. De venta en todas las Farmacias y perfumerías. Juegos artísticos de silas rattan. E. Garcia e hijos, 1617 Gral. Luna, P. O. Box 409, Tel. 55280. (12/9-d.a.-h.n.a.)

## LANZONES

**GENUINAMENTE DE PARTE**  
Por escasez de la cosecha se aplica a nuestros favorecidos hagan sus pedidos con un día de anticipación.  
635 Ylaxa, canto J. Luna, Tel. 47581 (Sáb.-Lun.-Mier.-Vier.)

## Odiaba Al Amor...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
uno de los asientos de detrás del suyo.  
—Fui—contestó el sin volver la cabeza distraidamente, sin importarle, evidentemente, la llamada.  
Se acerca a un joven de buen aspecto, pelo rizado, y estrechándole la mano pregunta:  
—Que, ya no me conoces?  
Como si estuviese mirando a una cosa extraña, mira el rostro del joven y luego lentamente dice:  
—Me parece haber visto alguna vez, pero perdona el que no lo haya precisado enseguida.  
—Como que alguna vez?—dijo el otro, pesando todo el peso de su mano sobre el hombro de Tony.—Yo te acuerdas de Felipe Amador, tu compañero de clase en la escuela superior de Camarinés?  
Y la charla fue animadísima. Se conocieron—Vaya si se conocían.  
Sabado, 6 de Agosto, 1931  
No he podido bajar de casa aquejado por un fuerte dolor de cabeza. Le hecho muy de menos a Medina. Sopecho...? Acaso la amo? Imposible! No puede ser, porque yo odio, si, odio al amor.  
Domingo, 7 de Agosto, 1931  
Los he encontrado en misa. Acompañados a su casa en donde he sido presentado a su mamá. Simpatica esta y agradable como sus hijas. He comido con ellas, yendo después al cine antes de conducirlas al Metropolitan. Decididamente, me gusta Medina.  
Lunes, 8 de Agosto, 1931  
Felipe me ha dado una carta para que se la entregue a Luisa. Pobre mortal; esta enamorado.  
Martes, 9 de Agosto, 1931  
He entregado dos cartas este día. Una, a Luisa, de Felipe. La otra, mía, a Felipe, para Medina... Creo que he cometido una barbaridad. Quizás imperdonable.—Pero... no odiaba al amor? Ciertamente. No, no se lo que me hago. Nadie sabe lo que se hace cuando el corazón vence a la razón.

## Se Come...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
rítis, sobreguadas, complicadas de parálisis y seguidas de muerte; que suelen sobrevenir a consecuencia de una indigestion de pato, de embutidos, o de algun producto de repostería contenido crema de huevos. Estos accidentes graves, son por fortuna excepcionales, pero que frecuentemente son las pequeñas intoxicaciones de origen alimenticio, que se traducen por mal estado habitual del intestino, jaquecas, enflequecimiento, erupciones de la piel (urticaria, eczema, diviesos) o fuertes crisis de asma.  
Con frecuencia ha sido citada la pulco. Yo no odio a las mujeres; los tengo reparo por temor a que me hagan amar. Odio al amor.  
Sabado, 6 de Agosto, 1931  
No he podido bajar de casa aquejado por un fuerte dolor de cabeza. Le hecho muy de menos a Medina. Sopecho...? Acaso la amo? Imposible! No puede ser, porque yo odio, si, odio al amor.  
Domingo, 7 de Agosto, 1931  
Los he encontrado en misa. Acompañados a su casa en donde he sido presentado a su mamá. Simpatica esta y agradable como sus hijas. He comido con ellas, yendo después al cine antes de conducirlas al Metropolitan. Decididamente, me gusta Medina.  
Lunes, 8 de Agosto, 1931  
Felipe me ha dado una carta para que se la entregue a Luisa. Pobre mortal; esta enamorado.  
Martes, 9 de Agosto, 1931  
He entregado dos cartas este día. Una, a Luisa, de Felipe. La otra, mía, a Felipe, para Medina... Creo que he cometido una barbaridad. Quizás imperdonable.—Pero... no odiaba al amor? Ciertamente. No, no se lo que me hago. Nadie sabe lo que se hace cuando el corazón vence a la razón.

## SE ALQUILAN

**SE ALQUILA.**—En P45.00 la accesoria de dos pisos en la calle O'Donnell No. 908. Razon: 130 Legarda. (14-16)

**SE ALQUILA.**—Una casa completamente amueblada a partir del 1 de octubre en 805 Georgia. También se vende una perrita policía. Razon: Tel. 5-64-47, después de las 6 p. m. (14)

**SE ALQUILA.**—Altos y bajos de la casa Nos. 914-922 M. H. del Pilar, con espacioso solar. Renta: P110.00 mensual. Razon: 339 Juan Luna. Tel. 4-81-82. (14-15-16)

**SE ALQUILA.**—Edificio de cemento de 3 pisos situado en la calle Salazar No. 401, esquina Ongpin. Los bajos utilizables para tienda, panadería, etc. Los 2 pisos superiores para oficinas. Renta mensual: P250.00. Descuento, contrato de un año. Razon: C. M. Hoskins & Co., Bienes Raices, 185 David. Teléfono 2-22-16. (13/8-mier.-sáb.)

**SE ALQUILAN casa 707 San**  
Marcelino recién reparada y pintada de cinco cuartos y baño arriba, sala, comedor, cocina y garage para tres coches abajo por P150.00.  
Casa 709 San Marcelino de seis cuartos y dos baños arriba, sala, comedor, cocina, cuarto, bajo y garage para dos coches abajo por P175.00.  
Razon: 596 Avenida Taft, Tel. 5-66-15 de 8:30 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9-Sab.-Lun.-Mier.)

**SE ALQUILA.**—A partir del 1 de Octubre 1932 la casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita, Tel. de 8:30 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9-Sab.-Lun.-Mier.)

## Se Come...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
rítis, sobreguadas, complicadas de parálisis y seguidas de muerte; que suelen sobrevenir a consecuencia de una indigestion de pato, de embutidos, o de algun producto de repostería contenido crema de huevos. Estos accidentes graves, son por fortuna excepcionales, pero que frecuentemente son las pequeñas intoxicaciones de origen alimenticio, que se traducen por mal estado habitual del intestino, jaquecas, enflequecimiento, erupciones de la piel (urticaria, eczema, diviesos) o fuertes crisis de asma.  
Con frecuencia ha sido citada la pulco. Yo no odio a las mujeres; los tengo reparo por temor a que me hagan amar. Odio al amor.  
Sabado, 6 de Agosto, 1931  
No he podido bajar de casa aquejado por un fuerte dolor de cabeza. Le hecho muy de menos a Medina. Sopecho...? Acaso la amo? Imposible! No puede ser, porque yo odio, si, odio al amor.  
Domingo, 7 de Agosto, 1931  
Los he encontrado en misa. Acompañados a su casa en donde he sido presentado a su mamá. Simpatica esta y agradable como sus hijas. He comido con ellas, yendo después al cine antes de conducirlas al Metropolitan. Decididamente, me gusta Medina.  
Lunes, 8 de Agosto, 1931  
Felipe me ha dado una carta para que se la entregue a Luisa. Pobre mortal; esta enamorado.  
Martes, 9 de Agosto, 1931  
He entregado dos cartas este día. Una, a Luisa, de Felipe. La otra, mía, a Felipe, para Medina... Creo que he cometido una barbaridad. Quizás imperdonable.—Pero... no odiaba al amor? Ciertamente. No, no se lo que me hago. Nadie sabe lo que se hace cuando el corazón vence a la razón.

## SE ALQUILAN

**SE ALQUILA O SE VENDE** la casa No. 21 Panadero, Sta. Ana, de cinco cuartos grandes, una gran sala, un comedor espacioso bien ventilado con dos baños y lavabo modernos y cocina en los altos—tres entresuelos grandes y un gran zaguan para seis coches, con dependencias y servicio sanitario independiente en el frente y un jardín inglés que dá vista al Rio Pasig. Razon: 806 Avenida Taft, Tel. 5-66-15 de 8:00 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (Jun.-mier.-sáb.-h.n.a.)

**IMPORTANTE PARA FARIENTES DE LOS ESTUDIANTES DE LA SALLE Y STA. ESCOLASTICA**  
Se Alquila una accesoria moderna de dos pisos en la calle Pennsylvania No. 1467, con todas las conveniencias modernas. Los altos consisten en tres dormitorios, baño, sala, comedor, sala, sala, comedor, cocina y un cuarto para sirvientes, y tambien con garage, si se desea. Razon: Tel. 2-12-87. (10 Jun.-d.a.)

**SE ALQUILAN las accesorias**  
Nos. 669, 673 y 681 Legarda, Sampaloc por P55.00, P60.00 y P80.00 respectivamente. Razon: 596 Taft Ave. Tel. 5-66-15 De 8:00 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9 Sab.-Lun.-Mier.)

**SE ALQUILA.**—Una casa de dos pisos en la Calle Militar No. 118, Malate. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, galería, cuarto para criados, garage, y extenso jardín. Razon: 26 Plaza Ferguson, Ermita. Teléfonos: 5-77-65 o 6-88-82. (12-14-17)

**SE ALQUILAN.**—Grandes accesorias con todas las comodidades modernas, cerca de la Escuela Elemental Bonifacio, 1853-1855-1857 Calle Ipil, por P20 al mes. Razon: 900 Calle Trabajo o 1183 Tuason. Tel. 2-54-07. (8/9-mier.-sáb.)

**SE ALQUILA.**—A partir del 1 de Octubre 1932 la casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita, Tel. de 8:30 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9-Sab.-Lun.-Mier.)

## PEDRO SIOCHI & CO., INC.

Ingenieros y Contratistas  
INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION  
CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO  
ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO  
Teléfono 57421  
San Marcelino 347  
P. O. Box 27  
Manila

## NO HAY NECESIDAD DE L

**RAYOS X PARA VERLO...**  
Mire alrededor de su casa ahora y haga una lista de articulos que Vd. desea convertirlos en metálico y llame el Teléfono 2-11-02  
anuncios clasificados, y verá con que facilidad se venderán sus cosas. Casi siempre trae buenos resultados.  
**Manila Daily Bulletin**  
Evangelista y Raon

## Asimilación De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
pocas, estudian una carrera; otras, aprenden un oficio; otras, adquieren los conocimientos necesarios para trabajar en una oficina. Y se abandona el arte del hogar. Hoy día las jóvenes de las grandes ciudades no saben limpiar una casa, no saben guisar una comida, no saben coser boton. Cuando estas jóvenes se casan, son incapaces de crear un hogar; no están preparadas para ello. Algunas, las que han tenido suerte en su matrimonio y gozan de cierta independencia económica, se crean una vida especial de diversiones y ocupaciones fuera del hogar; pero como las necesidades aumentan y como la compensación económica generalmente está en déficit, la mayoría acaba por volver al trabajo. En uno y otro caso, la familia, una de las grandes bases de nuestra actual organización social, tiene que sufrir. Probablemente, el desarrollo industrial continúa, la familia, tal como la conocemos hoy día, legará a desaparecer. Ya se habla mucho de ello en ciudades como Nueva York, donde el asunto sirve de tema para las continuas quejas de tradicionalistas y románticos. Además, esto es algo que se da por sentado en las teorías del capitalismo de estado y del socialismo, puntos culminantes del industrialismo.  
La industrialización de las actividades de la mujer tambien tiene que traer aparejado un rela-  
jamiento de la moral, tal como lo vemos en el mundo actual. Cuando la mujer se pasa el día ejecutando en un trabajo monotonó y cansado, el sentir, lo mismo que el intelecto, la necesidad de excitaciones y diversiones violentas día—en los grandes centros industriales, lo repetimos—se busca el placer lo mismo el hombre. No es necesario aquí hacer críticas de ni siquiera insinuar que la no debe tener libertades concedidas a los hombres; simplemente tratamos de indicar punto más de la transformación social que está produciendo el industrialismo.  
Miremos el problema desde punto de vista mas amplio: la especie humana, como otras especies de la escala animal, el macho es el cazador, el trabajador, el fuerte, mas duro, que la hembra con la lucha y se llama el hombre. No es necesario aquí hacer críticas de ni siquiera insinuar que la no debe tener libertades concedidas a los hombres; simplemente tratamos de indicar punto más de la transformación social que está produciendo el industrialismo.  
Si esto es cierto, esta etapa del desarrollo del industrialismo, que arranca a la mujer sus funciones naturales y la convertiría en una obrera, en un granaje mas de la maquinaria industrial, es algo anormal, antinatural, y ha de tener consecuencias serias para la humanidad. Hay leyes que no se pueden violar impunemente; leyes de la naturaleza.  
Generalmente se califica movimiento como un movimiento de la mujer del dominio marido y la libertad de la virtud del hogar. ¿Quiénes? Quizás el dominio del patriarcado esclavitud de la fabrica y mejores. Quizás, como con tantas otras formas de progreso, ésta no sea mas que una ilusión.

## Miren quien es esta...



**Ramon Caro**  
20 Años de Experiencia en Baterías

## Compre una Nueva Bateria

provista de una **Garantía por Escrito**  
**10% y 10%**  
de Descuentos por su vieja Bateria

Para **Rendirle Satisfacción en Calidad y Precios.**

**Caro Electrical Service**  
Bajo la Gerencia de RAM CAR, Inc.  
110 P. FAURA Tel. 5-69-44  
P. M. A. Service Station